

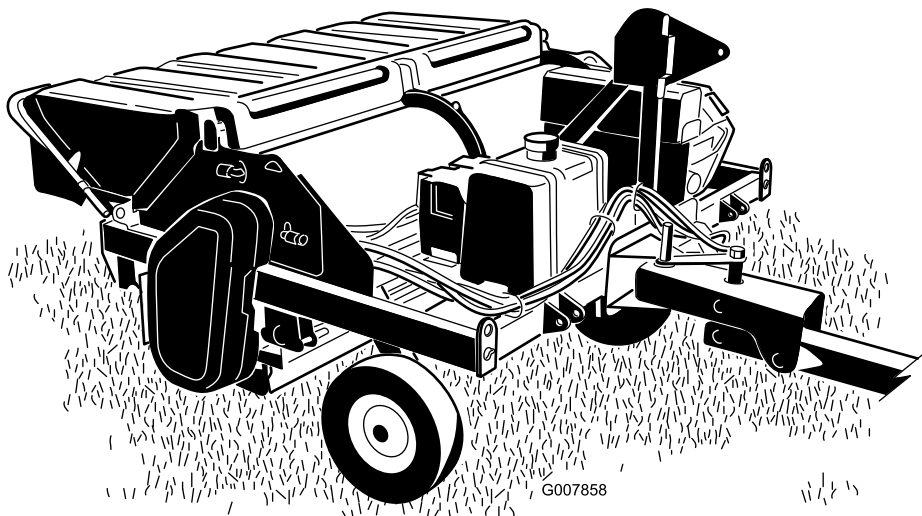


Count on it.

Bruksanvisning

ProCore[®]-processor

Modellnr 09749—Serienr 311000001 och högre



Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska direktiv. Mer information finns i den separata produktspecifika överensstämmelseförklaringen.

VARNING

KALIFORNIEN Proposition 65 Varning

Motoravgaserna från denna produkt innehåller kemikalier som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

Detta tändningssystem överensstämmer med bestämmelserna i kanadensiska ICES-002

Den för motorn bifogade *bruksanvisningen* tillhandahålls för information som avser den amerikanska miljömyndighetens – Environmental Protection Agency (EPA) och Kaliforniens lagstiftning för utsläppskontroll för utsläppssystem, underhåll och garanti. En extra bruksanvisning kan direktbeställas från motortillverkaren.

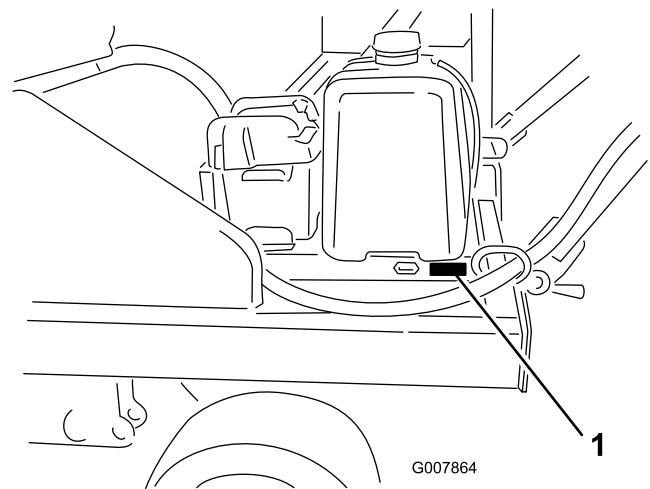
Introduktion

Maskinen är avsedd att användas av yrkesförare som har anlitats för kommersiellt arbete. Maskinens främst funktion är att samla upp, bearbeta och sprida ut hålpipningsmaterialet i ett enda arbetsmoment.

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Kontakta gärna Toro direkt på www.Toro.com för information om produkter och tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro-originaldelar eller ytterligare information. Figur 1 visar var du finner produktens modell- och serienummer. Skriv in numren i det tomma utrymmet.



Figur 1

1. Modell- och serienummer

Modellnr _____
Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 2), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.



Figur 2

1. Varningssymbol

Två andra ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

Innehåll

Introduktion.....	2
Säkerhet	4
Arbetsledarens ansvar.....	4
Före körning	4
Under körningen	4
Underhåll	5
Säkerhets- och instruktionsdekaler.....	6
Montering	11
1 Demontera, aktivera och ladda batteriet	12
2 Montera batteriet	13
3 Applicera domkraften.....	13
4 Använda förvaringssprintarna.....	15
5 Montera luftarprocessorn för drift med flera funktioner i ett moment.....	15
6 Koppla bort luftarprocessorn från bogserfordonet.....	17
7 Montera luftarprocessorn på Workman-fordonet	17
8 Koppla bort luftarprocessorn från Workman-fordonet	19
9 Justera borsthöjden	19
10 Ställa in luftarprocessorn.....	20
Produktöversikt.....	20
Reglage.....	20
Specifikationer	22
Speciella instruktioner för Workman och andra arbetsfordon för bogsering (traktorer).....	22
Tillbehör	22
Körning	23
Fylla på bränsle.....	23
Kontrollera oljenivån i motorn.....	24
Hydraulvätska	24
Justera borsthöjden	24
Ställa in luftarprocessorn	24
Justera borsthöjden under drift	26
Justera valsskrapan	26
Kontrollera däcktrycket	26
Kontrollera hjulmuttrarnas åttdragning	27
Startanvisningar	27
Stoppanvisningar.....	27
Köra luftarprocessorn	27
Drift med flera funktioner i ett moment.....	27
Använda dragkroken	28
Arbetstips.....	28
Under körningen	28
Transport	28
Fukt i jorden.....	29
Tabell över fukt i jorden.....	30
Inspektera och rengöra borsthuset/hacken- hetshuset.....	31

Inspektion och rengöring efter användning.....	31
Inspektera hackenhetens spetsar	31
Arbete på hög höjd	32
Underhåll	33
Rekommenderat underhåll.....	33
Kontrolllista för dagligt underhåll	34
Förberedelser för underhåll.....	34
Smörjning	35
Smörja lagren och bussningarna.....	35
Motorunderhåll	36
Serva luftrenaren	36
Serva motoroljan	37
Serva tändstiften.....	39
Underhålla bränslesystemet	40
Byta ut bränslefiltret	40
Serva bränsletanken.....	40
Underhålla elsystemet.....	41
Batterivård	41
Underhålla kylsystemet.....	42
Rengöra motorfiltret och oljekylaren.....	42
Rengöra motorn.....	42
Underhålla remmarna.....	42
Justera remmarna	42
Underhålla hydraulsystemet.....	45
Kontrollera hydraulledningarna och -slangarna.....	45
Förvaring	46
Scheman.....	47

Säkerhet

Förmågan att kontrollera risker och förebygga olyckor beror på hur medveten, ansvarsfull och välutbildad den personal är som använder, transporterar, underhåller och förvarar maskinen. Felaktig användning eller felaktigt underhåll av maskinen kan leda till personskador eller dödsfall. Följ nedanstående säkerhetsföreskrifter för att minska denna risk för skador eller dödsfall.

Arbetsledarens ansvar

- Se till att alla förare får grundlig utbildning och kunskap om bruksanvisningen och alla dekaleringar på maskinen.
- Se till att du fastställer egna specialrutiner och arbetsregler för ovanliga arbetsförhållanden (t.ex. backar som är för branta för att maskinen ska kunna användas och svåra väderförhållanden).

Före körning

- Läs, förstå och följ anvisningarna i bruksanvisningen och på maskinen innan du använder maskinen. Bekanta dig ordentligt med reglagen och lär dig att stanna snabbt. Kontakta gärna Toro direkt på www.Toro.com för information om produkter och tillbehör, hjälp med att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.
- Låt ALDRIG barn köra maskinen. Låt ALDRIG vuxna köra maskinen utan att ha fått ordentliga instruktioner. Endast utbildade förare som har läst den här bruksanvisningen får köra maskinen.
- Kör ALDRIG maskinen om du är påverkad av alkohol, läkemedel eller andra droger.
- Bekanta dig ordentligt med reglagen och lär dig att stanna motorn snabbt.
- Håll alla skydd, skyddsanordningar och dekaleringar på plats. Före användningen bör du reparera eller ersätta eventuella skydd, säkerhetsanordningar eller dekaleringar i det fall de är skadade, inte fungerar eller är oläsliga. Dra även åt lösa muttrar och bultar för att säkerställa att maskinen är säker att använda.
- Bär alltid ordentliga skor. Kör inte maskinen i sandaler, tygskor eller tennisskor, och inte heller barfota. Bär inte löst sittande plagg som kan fastna i rörliga delar och orsaka personskador. Vi rekommenderar att du använder skyddsglasögon, skyddsskor, långbyxor och hjälm, vilket också är ett krav enligt vissa lokala föreskrifter och försäkringsbestämmelser.

- Var extra försiktig när du hanterar bensin och annat bränsle. Dessa bränslen är brandfarliga och dess ångor är explosiva.
 - Använd endast en godkänd behållare
 - Fyll aldrig på och tappa inte ur bränsle ur maskinen inomhus.
 - Ta aldrig bort tanklocket eller fyll på bensin när motorn är igång. Låt motorn svalna innan du tankar maskinen. Rök inte.
- Ändra inte utrustningen på något sätt som kan orsaka riskfyllda situationer.

Under körningen

- Roterande delar kan orsaka allvarliga personskador. Håll händer, fötter, hår och kläder borta från alla rörliga delar för att undvika personskador. Använd ALDRIG maskinen om några kåpor, höljen eller skydd har tagits bort.
- **UTSÄTT DIG ALDRIG FÖR RISKER!** Om en person eller ett djur utan förvarning dyker upp i eller i närheten av arbetsområdet ska du **STÅNGA AV LUFTARPROCESSORN**. Vårslös körning i kombination med vinklar i terrängen, studsning samt saknade eller skadade skydd kan orsaka personskador till följd av utslungade föremål. Återuppta inte arbetet förrän området har röjts.
- Kör ALDRIG passagerare.
- Starta och stanna inte plötsligt vid körning uppför eller nedför en backe.
- Se upp för hål i terrängen och andra dolda faror. Kör inte nära diken, bäckar eller stup för att undvika att maskinen välter eller att du förlorar kontrollen över den.
- Vänd inte runt maskinen om bogserfordonet får motorstopp eller maskinen tappar fart och inte kan köra ända uppför en backe. Backa alltid långsamt rakt nedför slutningen.
- Det krävs koncentration för att använda maskinen. Om maskinen inte används på ett säkert sätt kan det leda till olyckor, att maskinen välter och till allvarliga personskador eller dödsfall. Kör försiktigt. För att minska risken för våltolyckor eller att du tappar kontrollen bör du observera följande:
 - Kör bara maskinen i dagsljus eller i bra belysning.
 - Kör sakta.
 - Se upp för hål och andra faror.
 - Var försiktig när du backar maskinen.

- Kör inte i närheten av sandgropar, diken, bäckar eller andra faror.
- Sänk farten vid skarpa svängar.
- Undvik att svänga med luftarprocessorn på sluttningar eller jordvallar.
- Undvik att stanna och starta plötsligt.
- Växla inte från backläge till framåtläge eller vice versa utan att först stanna helt och hållet.
- Försök inte att svänga tvärt eller göra plötsliga manövrar eller andra farliga åtgärder som kan leda till att du förlorar kontrollen över maskinen.
- Se upp för trafik när du kör nära eller korsar vägar. Lämna alltid företräde.
- Föraren måste vara rutinerad och utbildad i hur man kör på sluttningar. Om du inte är försiktig på sluttningar eller i backar kan du förlora kontrollen över maskinen, vilket kan leda till personskador eller dödsfall.
- Starta inte motorn i ett slutet utrymme utan ordentlig ventilation. Avgaser är farliga och kan orsaka dödsfall.
- Blixtnedslag kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall. Om det blixtrar eller åskar i området ska maskinen inte användas. Sök skydd.
- När en Workman används som bogserfordon rekommenderar vi att en last på 227 kg läggs på fordonets flak när fordonet körs på sluttningar.
- Ta ut nyckeln ur tändningslåset när maskinen ska servas, justeras eller förvaras, så att inte motorn startas av misstag.
- Minska brandrisken genom att hålla motorn fri från fett, gräs, löv och smutsansamlingar. Tvätta aldrig en varm motor eller några elektriska delar med vatten.
- Se till att maskinen är säker att använda genom att dra åt muttrar, bultar och skruvar. Kontrollera monteringsbultarna och muttrarna på hackenhetens axellager regelbundet, så att de säkert är åtdragna enligt specifikationerna.
- Om motorn måste vara igång för att ett visst underhåll ska kunna utföras, ska klädesplagg, händer, fötter och andra kroppsdelar hållas borta från hackenheten och alla andra rörliga delar.
- Övervarva inte motorn genom att ändra varvtalesregulatorns inställningar. Be en auktoriserad Toro-återförsäljare kontrollera motorns maxhastighet med en varvräknare för att säkerställa dess säkerhet och precision.
- Stäng av motorn innan du kontrollerar oljenivån eller fyller på olja i vevhuset.
- Håll händer och fötter borta från rörliga delar. Gör helst inga justeringar när motorn är igång.
- Ladda batterierna i ett öppet, välventilerat utrymme, på avstånd från gnistor och öppna lågor. Koppla bort laddaren från eluttaget innan du ansluter den till eller kopplar bort den från batteriet. Använd skyddskläder och isolerade verktyg.
- Håll alla delar i gott bruksskick och samtliga beslag åtdragna. Byt ut alla slitna eller skadade dekal.
- Använd endast redskap som har godkänts av Toro. Garantin kan upphöra att gälla om redskap som ej har godkänts används.
- Hydraulolja som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka allvarliga skador. Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulolja med högt tryck. Använd en kartong- eller pappersbit för att hitta hydraulläckor. Hydraulolja som tränger in i huden måste opereras bort inom några få timmar av en läkare som är bekant med denna typ av skador, annars kan kallbrand uppstå.
- Utför endast det underhåll som beskrivs i den här bruksanvisningen. Kontakta en auktoriserad Toro-återförsäljare vid eventuellt behov av större reparationer eller assistans.

Underhåll

- Låt motorn svalna innan du ställer maskinen i förvaring, och förvara den inte i närheten av öppen eld.
- Förvara inte bränsle nära öppen eld och tappa inte ur bränsle inomhus.
- Parkera maskinen på ett plant underlag. Låt aldrig utbildade personer serva maskinen.
- Använd domkrafter för att stötta upp komponenter när det behövs. Om du utför underhåll på en maskin som inte har stöttats upp på rätt sätt, kan maskinen falla ned och orsaka personskador.
- Lätta försiktigt på trycket i komponenter med upplagrad energi.
- Koppla bort batteriet och lossa tändkablar innan du utför några reparationer. Lossa minuskabelanslutningen först och pluskabelanslutningen sist. Återanslut plus först och minus sist.

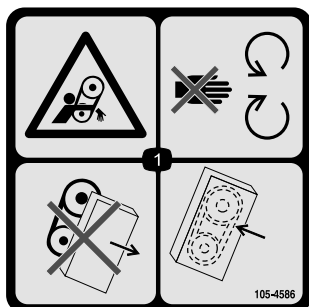
- Se till att alla hydraulledningskopplingar är åtdragna och att alla hydraulslangar och -ledningar är i gott skick innan du tillför tryck till systemet.
- Köp alltid Toros originalreservdelar och tillbehör för att försäkra optimal prestanda och säkerhet. Det kan vara farligt att använda reservdelar och tillbehör från

andra tillverkare. Eventuella ändringar av maskinen kan påverka dess funktion, prestanda eller hållbarhet och även leda till personskador eller dödsfall. Sådan användning kan göra att Toro-garantin upphör att gälla.

Säkerhets- och instruktionsdekal

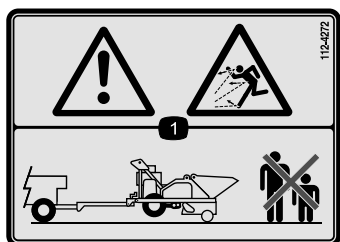


Säkerhetsdekalerna och säkerhetsinstruktionerna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Dekaler som har skadats eller försvunnit ska bytas ut eller ersättas.



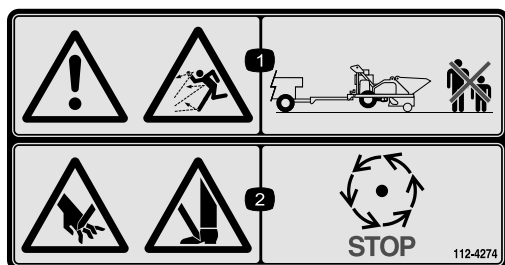
105-4586

1. Risk för att fastna i remmen – håll dig på avstånd från rörliga delar. Använd inte maskinen om skyddet eller skärmarna har tagits bort; låt alltid skyddet och skärmarna sitta på plats.



112-4272

1. Varning – risk för utslungade föremål; håll kringstående på avstånd från maskinen.

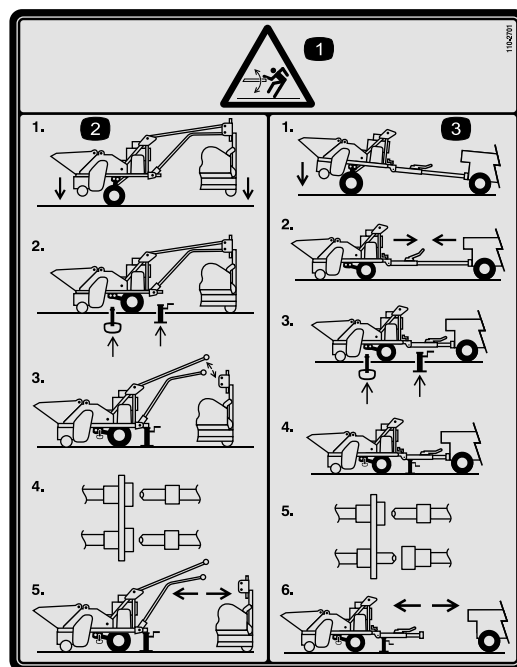


112-4274

1. Varning – risk för utslungade föremål; håll kringstående på avstånd från maskinen.
2. Risk för skärskador på händer eller fötter – vänta tills alla rörliga delar har stannat.

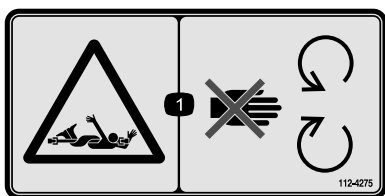
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements. 117-2718

117-2718



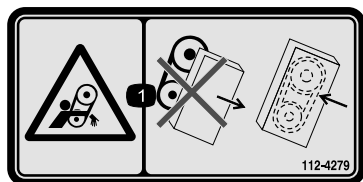
110-2701

1. Varning – risk med lagrad energi.
2. För att koppla bort maskinen då den är ansluten till en luftare, ska du sänka ned processorn och luftaren till marken, sätta i förvaringssprinten i det främre hålet och stötta upp maskinen med en domkraft. Koppla sedan bort det mekaniska länksystemet från luftaren och koppla bort hydraulledningarna innan du kör iväg maskinen.
3. För att koppla bort maskinen då den är ansluten till ett bogserfordon, ska du sänka ned processorn till marken, dra tillbaka bogseröglan, sätta i förvaringssprinten i det främre hålet och stötta upp maskinen med en domkraft. Koppla sedan bort det mekaniska länksystemet från bogserfordonet och koppla bort hydraulledningarna innan du kör iväg maskinen.



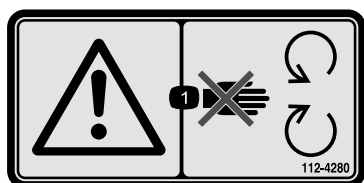
112-4275

1. Risk för att fastna i axeln – håll dig på avstånd från rörliga delar.



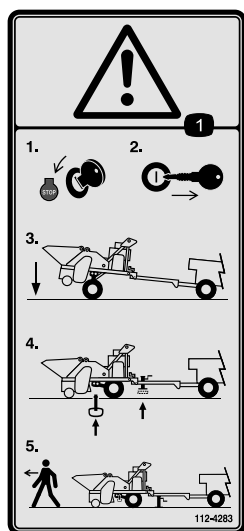
112-4279

1. Risk för att fastna i remmen – se till att alla skydd sitter på plats.



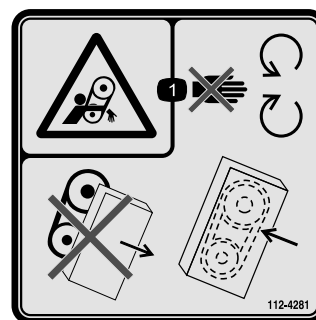
112-4280

1. Varning – håll dig på avstånd från rörliga delar.



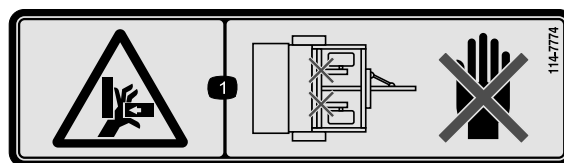
112-4283

1. Varning – stäng av motorn, ta ur nyckeln, sänk ned maskinen, sätt i förvaringssprinten i det främre hålet och använd domkraften innan du lämnar maskinen.



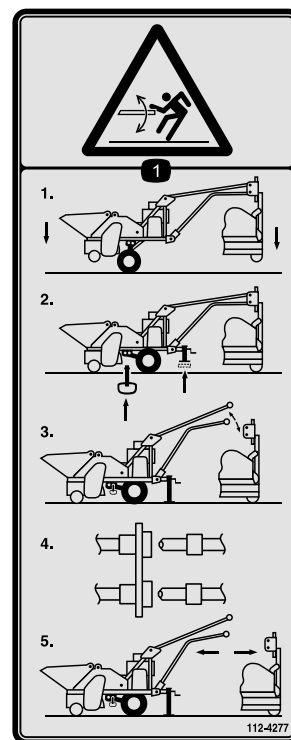
112-4281

1. Risk för att fastna i remmen – håll dig på avstånd från rörliga delar och använd inte maskinen om skydden har tagits bort; håll alla skydd på plats.



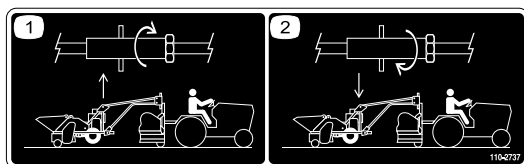
114-7774

1. Risk för krosskador på händer – håll händerna borta från områden där de kan komma i kläm.



112-4277

1. Risk med lagrad energi – för att koppla bort maskinen då den är ansluten till en luftare, ska du sänka ned processorn och luftaren till marken, sätta i förvaringssprinten i det främre hålet och stötta upp maskinen med en domkraft. Koppla sedan bort det mekaniska länksystemet från luftaren och koppla bort hydraullledningarna innan du kör iväg maskinen.



110-2737

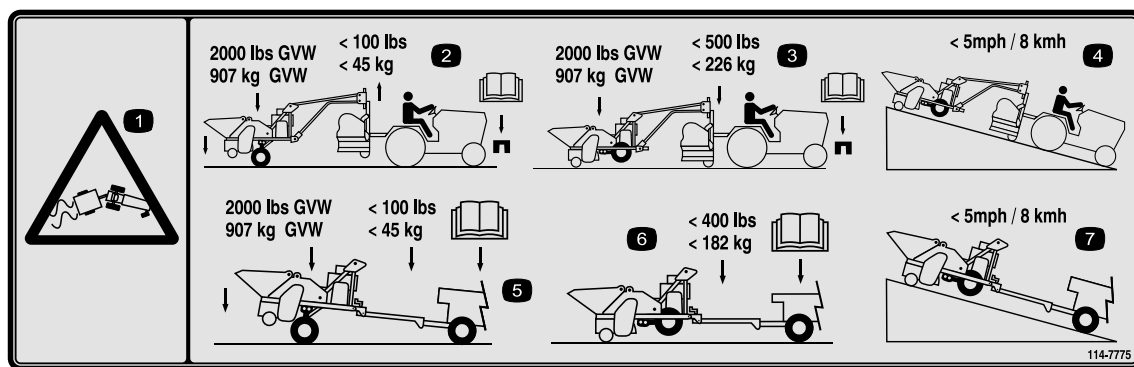
För koppling för flera funktioner i ett moment, modell 09753

1. Rotationsriktning för att höja upp maskinen.
2. Rotationsriktning för att sänka ned maskinen.



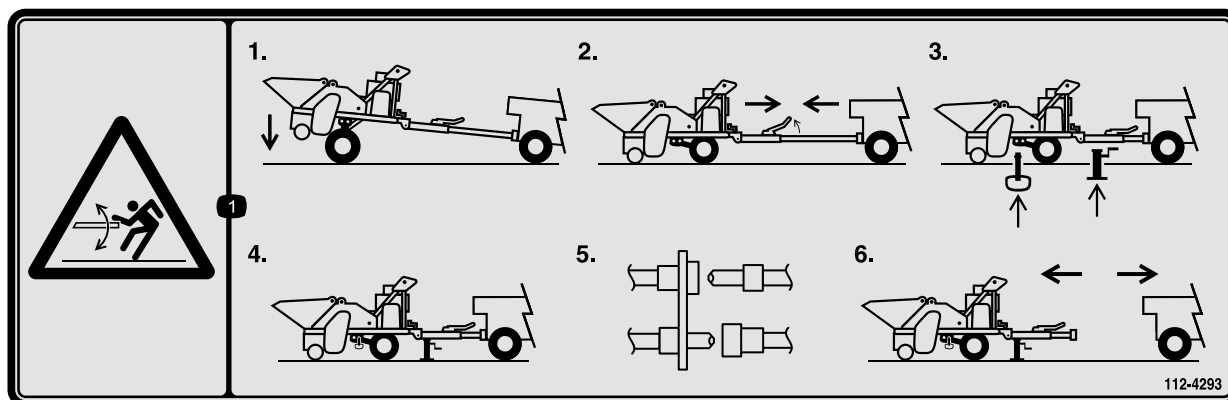
112-4276

1. Varning – läs *bruksanvisningen*.
2. Varning – använd inte maskinen om du inte har fått förarutbildning.
3. Fallrisk och risk för krosskador på kringstående – kör inga passagerare på maskinen.
4. Varning – håll dig på avstånd från rörliga delar och använd inte maskinen om skydden har tagits bort; håll alla skydd på plats.
5. Varning – håll händer och fötter borta från uppsamlarborsten.
6. Varning – håll kringstående på avstånd från maskinen.
7. Varning – kör inte snabbare än 24 km/tim när du transporterar maskinen.



114-7775

1. Varning – risk för att slira och förlora kontrollen.
2. En luftarprocessor som är kopplad till en luftare och bogseras har en bruttovikt på 907 kg och en negativ vikt på bogseröglan som är mindre än 45 kg; läs i *bruksanvisningen* till traktorn för att välja rätt viktsats.
3. En luftarprocessor som är kopplad till en luftare som används har en bruttovikt på 907 kg och en positiv vikt på bogseröglan som är mindre än 227 kg; läs i *bruksanvisningen* till traktorn för att välja rätt viktsats.
4. Kör inte snabbare än 8 km/tim på sluttningar när du bogserar luftarprocessorn kopplad till en luftare.
5. En luftarprocessor som är kopplad till ett bogserfordon har en bruttovikt på 907 kg och en positiv vikt på bogseröglan som är mindre än 45 kg; läs i *bruksanvisningen* för att välja rätt viktsats.
6. En luftarprocessor som är kopplad till ett bogserfordon har en positiv vikt på bogseröglan som är mindre än 181 kg. Läs i *bruksanvisningen* till bogserfordonet för att välja rätt viktsats.
7. Kör inte snabbare än 8 km/tim på sluttningar när du bogserar luftarprocessorn kopplad direkt till ett fordon.



112-4293

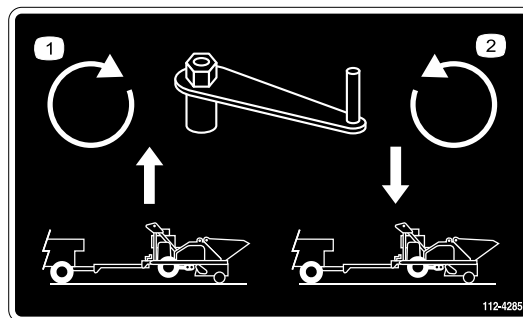
1. Risk med lagrad energi – sänk ned processorn till marken, sänk spänningen genom att flytta bogserfordonet närmare maskinen, sätt i förvaringssprinten i det främre hålet och stötta upp maskinen med en domkraft. Koppla sedan bort det mekaniska länksystemet från Workman och koppla bort hydraulledningarna innan du kör iväg maskinen.



115-2999

För dragkrok, modell 09750

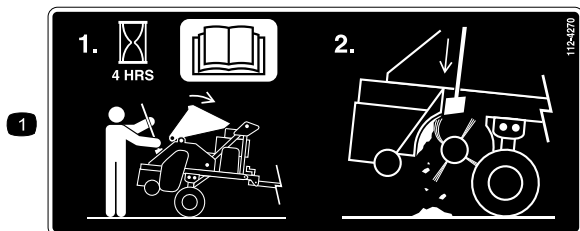
1. Risk för krosskador på händer – håll händerna borta från områden där de kan komma i kläm.



112-4285

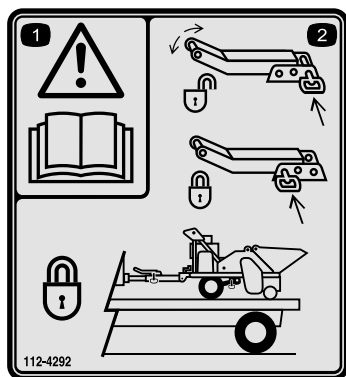
För dragkrok, modell 09750

1. Vrid veven medsols för att höja upp maskinen.
2. Vrid inställningsveven motsols för att sänka ned maskinen.



112-4270

1. Kontrollera borsthuset var fjärde timme. Läs *bruksanvisningen*. Hög upp borstkåpan och rengör borsthuset.



112-4292

För dragkrok, modell 09750

1. Varning – läs *bruksanvisningen*.
2. Ta ut sprinten ur armen för att frigöra dragkroken. Sätt i sprinten i armen för att låsa dragkroken. Lås alltid dragkroken då maskinen ska transporteras.

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

Tillvägagångssätt	Beskrivning	Antal	Användning
1	Elektrolyt (medföljer ej)	Vid behov	Ladda batteriet.
2	Vaselin (medföljer ej)	Vid behov	Montera batteriet.
3	Domkraft Domkraftsrör	1 1	Applicera domkraften.
5	Hakbult (ingår till koppling för flera funktioner i ett moment) Hjulsprint (ingår till koppling för flera funktioner i ett moment) Hakbult (ingår till koppling för flera funktioner i ett moment) Hjulsprint (ingår till koppling för flera funktioner i ett moment) Kabelband	1 1 2 2 5	Montera luftarprocessorn på bogserfordonet.
6	Inga delar krävs	–	Koppla bort luftarprocessorn från bogserfordonet.
7	Hakbult (ingår till dragkroken) Hjulsprint (ingår till dragkroken) Kabelband	1 1 12	Montera luftarprocessorn på Workman-fordonet.
8	Inga delar krävs	–	Koppla bort luftarprocessorn från Workman-fordonet.
9	Inga delar krävs	–	Justera borsthöjden.
10	Inga delar krävs	–	Ställa in luftarprocessorn.

Media och extradelar

Beskrivning	Antal	Användning
Remspänningsverktyg	1	Använd det till att spänna remmarna.
Sexkantsnyckel och momentklocka	1	Använd dem för att justera lager.
Bruksanvisning	1	Läs den innan du använder maskinen.
Bruksanvisning till motorn	1	Använd den som referens för hur motorn fungerar.
Reservdelskatalog	1	Använd den som referens för reservdelsnummer.
Överensstämmelsecertifikat	1	Följer CE-standarderna.
Förarbildningsmaterial	1	Studera det innan du använder maskinen.

Viktigt: Läs produktöversiktsavsnittet för information om särskilda driftsanvisningar för Workman och andra arbetsfordon för bogsering (traktorer).

1

Demontera, aktivera och ladda batteriet

Delar som behövs till detta steg:

Vid behov	Elektrolyt (medföljer ej)
-----------	---------------------------

Tillvägagångssätt

1. Om batteriet inte är fyllt med elektrolyt eller aktiverat, ska du köpa bulkelektrolyt med en specifik vikt på 1,260 från närmaste batteriförsäljare och fylla på batteriet.

⚠ FARA

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra som är ett dödligt gift och som orsakar allvarliga brännskador.

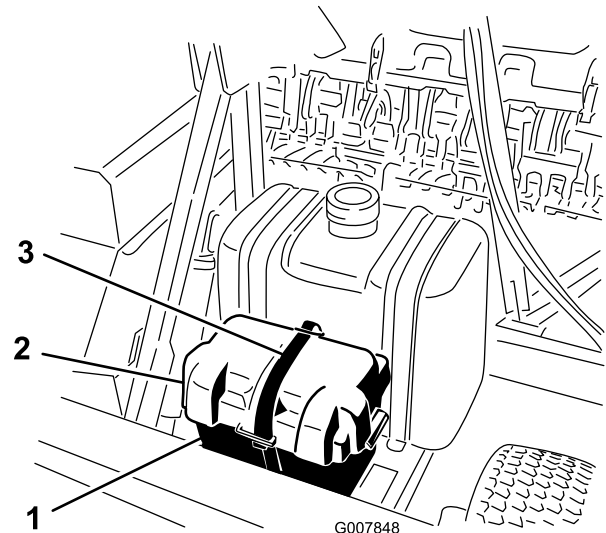
- Drink inte av elektrolyten och undvik kontakt med hud, ögon eller kläder. Använd skyddsglasögon för att skydda ögonen och gummihandskar för att skydda händerna.
- Fyll på batteriet på en plats där du har tillgång till rent vatten och kan skölja av huden.

VARNING

KALIFORNIEN Proposition 65 Varning

Batteripoler, kabelanslutningar och tillbehör till dessa innehåller bly och blykomponenter, kemikalier som staten Kalifornien anser orsaka cancer och fortplantningsskador. Tvätta händerna när du har hanterat batteriet.

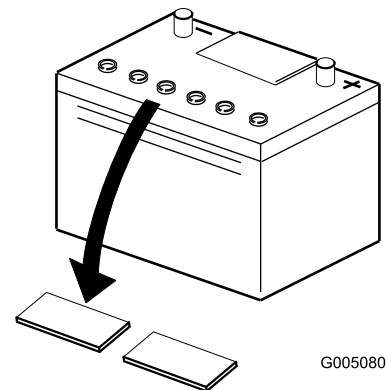
2. Ta bort remmen som håller fast batterikåpan på batterilådan (Figur 3).



Figur 3

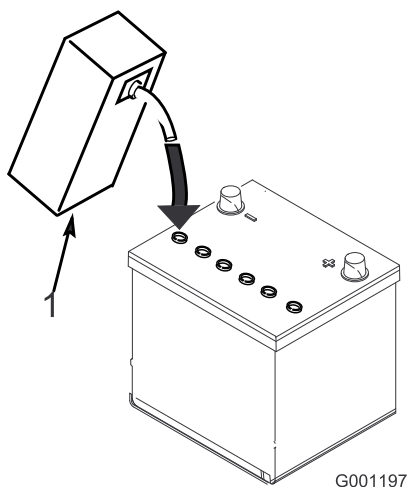
1. Batterilåda
2. Batterikåpa
3. Rem

3. Demontera kåpan och lyft upp batteriet ur batterilådan.
4. Rengör batteriets ovansida och ta bort luftarlocken (Figur 4).



Figur 4

5. Fyll försiktigt varje cell med elektrolyt, tills plattorna är täckta med ca 6 mm vätska (Figur 5).



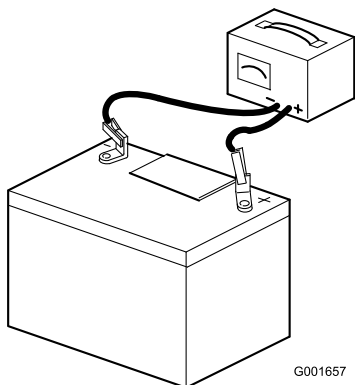
Figur 5

G001197

1. Elektrolyt

Viktigt: Fyll inte på batteriet för mycket. Elektrolyten kommer att rinna över på andra delar av maskinen och orsaka allvarlig korrosion och slitage.

6. Sätt tillbaka luftarlocken.
7. Anslut en 3 till 4 A batteriladdare till batteripolerna (Figur 6). Ladda batteriet med 3 till 4 ampere under 4 till 8 timmar.



Figur 6

G001657

⚠ VARNING

När batteriet laddas bildas explosiva gaser.

Rök aldrig nära batteriet och håll det borta från gnistor och lågor.

8. Koppla bort laddaren från eluttaget och batteripolerna när batteriet är laddat. Låt batteriet stå i 5–10 minuter innan du går vidare med nästa steg.

2

Montera batteriet

Delar som behövs till detta steg:

Vid behov	Vaselin (medföljer ej)
-----------	------------------------

Tillvägagångssätt

1. Skjut in batteriet i batterilådan med polerna vända bakåt.

⚠ VARNING

Batteripolerna eller verktyg av metall kan orsaka kortslutning mot metallkomponenter i processorn och skapa gnistor. Gnistor kan få batterigaserna att explodera, vilket kan leda till personskador.

- Låt inte batteripolerna komma i kontakt med några av traktorns metalldelar när du demonterar eller monterar batteriet.
- Låt inte metallverktyg kortslutas mellan batteripolerna och traktorns metalldelar.

2. Anslut minuskabeln (den svarta kabeln) till batteriets minuspol (–).

⚠ VARNING

Om batterikabeln dras fel kan processorn och kablarna skadas och gnistor uppstå. Gnistorna kan få batterigaserna att explodera, vilket kan leda till personskador.

- Lossa alltid batteriets minuskabel (svart) innan du lossar pluskabeln (röd).
- Anslut alltid pluskabeln (röd) innan du ansluter minuskabeln (svart).

3. Fäst pluskabeln (röd) på batteriets pluspol (+).
4. Fetta in polerna och monteringsfästena med vaselin för att förhindra korrosion.
5. Montera batterikåpan och fäst den med remmen.

3

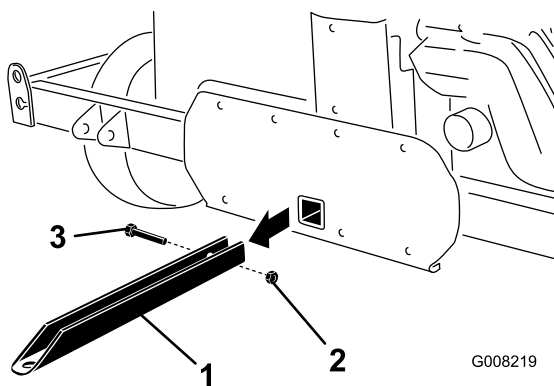
Applicera domkraften.

Delar som behövs till detta steg:

1	Domkraft
1	Domkraftsrör

Tillvägagångssätt

Avlägsna den bult och den mutter som fäster bogseringsstången framtill på luftarprocessorn (Figur 7). Ta bort bogseringsstången.

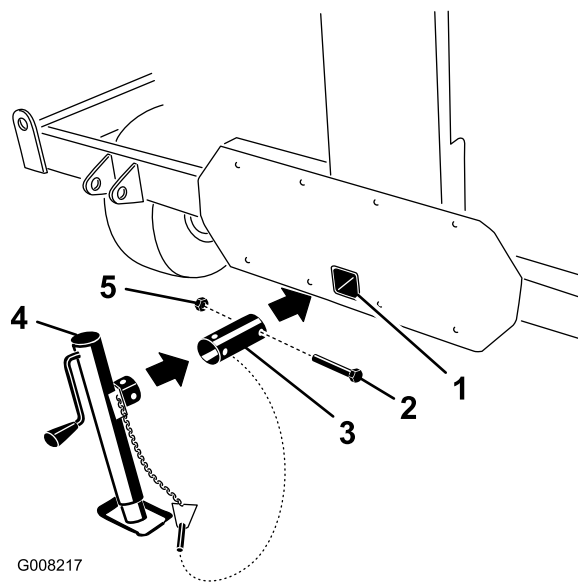


Figur 7

- 1. Bogseringsstång
- 2. Skruv
- 3. Mutter

1. Drift med flera funktioner i ett moment

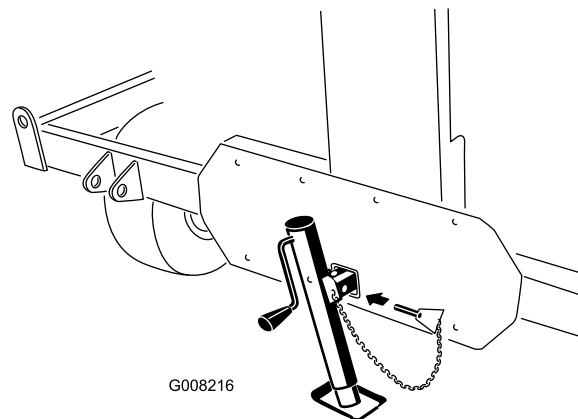
2. För in domkraftsröret i bogseringsstångens monteringshål (Figur 8).



Figur 8

- 1. Bogseringsstångens monteringshål
- 2. Bult
- 3. Domkraftsrör
- 4. Domkraft
- 5. Mutter

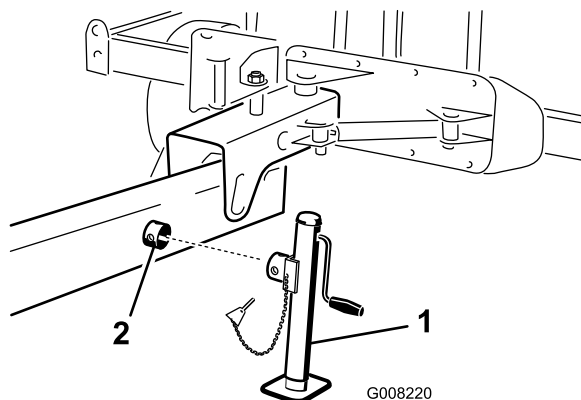
3. Vrid röret tills hålen i röret är i linje med hålen i luftarprocessorn.
4. Fäst röret på luftarprocessorn med den bult och den mutter som togs bort tidigare (Figur 8).
5. Skjut på domkraften på domkraftsröret, rikta in monteringshålen och säkra den med hjulsprinten (Figur 8 och Figur 9).



Figur 9

Workman-dragkrok

1. Skjut på domkraften på domkraftsröret på sidan av dragkroken (Figur 10).



Figur 10

1. Domkraft
2. Domkraftsrör

2. Vrid domkraften för att rikta in hålen och säkra det hela med hjulsprinten (Figur 10).

4

Använda förvaringssprintarna

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Förvaringssprintarna (Figur 11) ska föras in i de främre eller bakre hålen på luftarprocessorn.

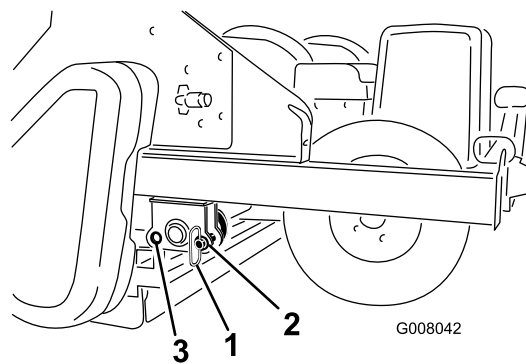
Det främre hålets läge

När förvaringssprintarna har förts in i de främre hålen, är det säkert att koppla loss luftarprocessorn och ta bort den från bogserfordonet (Figur 11).

Det bakre hålets läge

För in förvaringssprintarna i de bakre hålen när luftarprocessorn har kopplats till bogserfordonet (Figur 11).

Viktigt: Luftarprocessorn kan endast användas när sprintarna är i det bakre läget.



Figur 11

1. Förvaringssprint
2. Främre hål (luftarprocessorn bortkopplad från bogserfordonet)
3. Bakre hål (luftarprocessorn kopplad till bogserfordonet)

5

Montera luftarprocessorn för drift med flera funktioner i ett moment

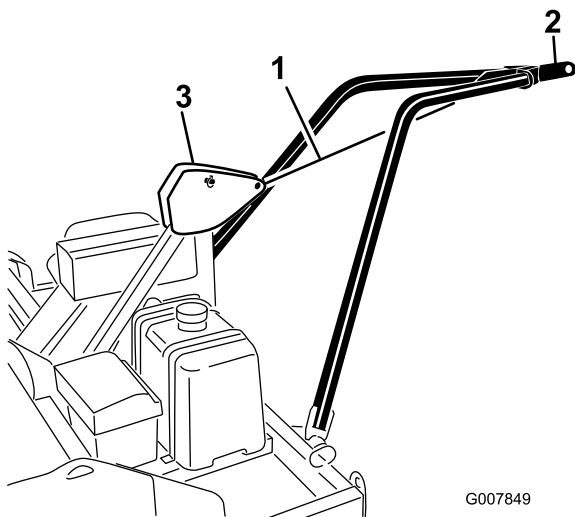
Delar som behövs till detta steg:

1	Hakbult (ingår till koppling för flera funktioner i ett moment)
1	Hjulsprint (ingår till koppling för flera funktioner i ett moment)
2	Hakbult (ingår till koppling för flera funktioner i ett moment)
2	Hjulsprint (ingår till koppling för flera funktioner i ett moment)
5	Kabelband

Tillvägagångssätt

Luftarprocessorn måste utrustas med en kopplingsats för flera funktioner i ett moment, med modellnr 09753, innan det går att montera den på luftaren.

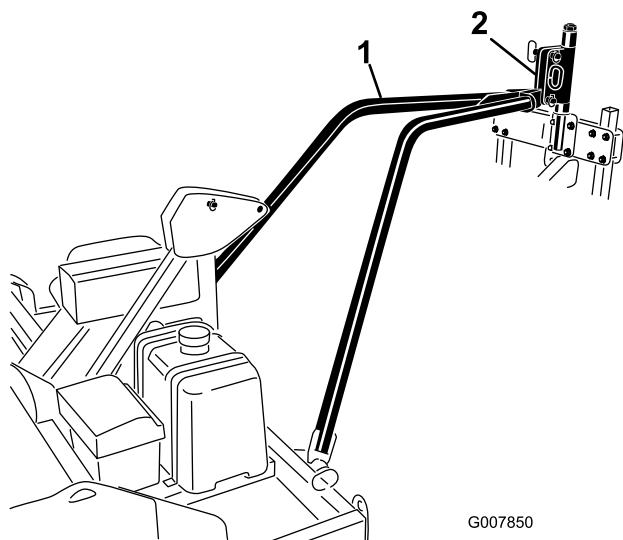
1. Kontrollera att processorborsten är inställd för korrekt klipphöjd.
2. Ta hjälp av ett spännband eller ett rep och fäst bogserarmens kopplingsplåt vid ramens svängkoppling samtidigt som du höjer bogserarmen (Figur 12).



Figur 12

- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1. Spännband eller rep | 3. Ramens svängkoppling |
| 2. Bogserarmens kopplingsplåt | |

3. Backa fram traktorn/luftaren till rätt läge framför luftarprocessorn.
4. Ta bort spännbandet eller repet och sänk ned bogserarmens kopplingsplåt i svängkopplingen på luftaren (Figur 13).

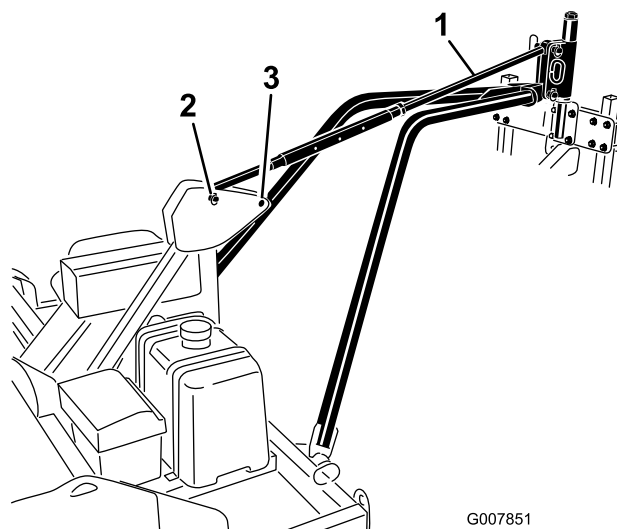


Figur 13

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Bogserarmens kopplingsplåt | 2. Luftarens svängkoppling |
|-------------------------------|----------------------------|

5. Anpassa hålet i bogserarmens kopplingsplåt efter de nedre hålen i svängkopplingen på luftaren (Figur 14). Fäst bogserarmens kopplingsplåt vid svängkopplingen på luftaren med en hakbult och hjulsprint.
6. Sänk luftaren till marknivå.

7. Fäst lutningskontrollänken med hakbultar och hjulsprintar i de översta hålen i svängkopplingen på luftaren samt i svängkopplingen på ramen (Figur 14).
 - Fäst kontrollänken i de främre hålen i svängkopplingen på ramen om du använder ProCore 864- eller 880-luftare.
 - Fäst kontrollänken i de bakre hålen i svängkopplingen på ramen om du använder en ProCore 660-luftare.



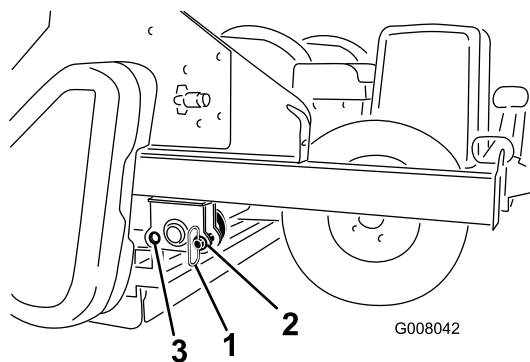
Figur 14

- | | |
|--|--|
| 1. Lutningskontrollänk | 3. Bakre monteringshål (ProCore-luftare) |
| 2. Främre monteringshål (ProCore 880- och 864-luftare) | |

8. Dra hydraulslangarna till traktorn och anslut dem till snabbkopplingarna. Kontrollera att hydraulslangarna är korrekt anslutna till processorn och traktorn.
9. Dra kontrollkablager till förarplatsen på traktorn.
10. Fäst hydraulslangarna och ledningskablager vid bogserarmarna med kabelband.

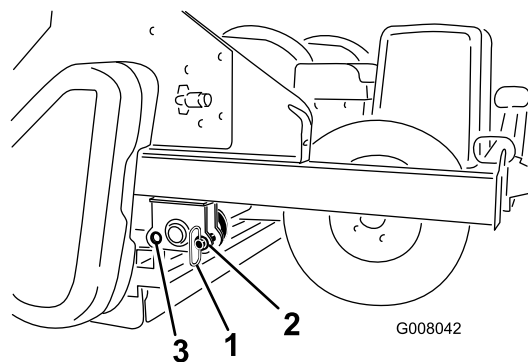
Viktigt: När du svänger traktorn till höger eller vänster ska du kontrollera att hydraulslangarna eller kontrollkablager inte lossnar eller skadas.

11. Kör luftarprocessorn och kontrollera hydraulvätskenivån i bogserfordonet. Fyll på vid behov.
12. Ta bort förvaringssprintarna från det främre läget och för in dem i det bakre läget under drift (Figur 15).



Figur 15

1. Förvaringssprint
2. Främre hål
(luftarprocessorn
bortkopplad från
bogserfordonet)
3. Bakre hål
(luftarprocessorn kopplad
till bogserfordonet)



Figur 16

1. Förvaringssprint
2. Främre hål
(luftarprocessorn
bortkopplad från
bogserfordonet)
3. Bakre hål
(luftarprocessorn kopplad
till bogserfordonet)

Viktigt: Kontrollera att hydraulvätskan är kompatibel med luftarprocessorn om du byter bogserfordon eller traktor. Om vätskorna inte är kompatibla måste all vätska som finns kvar i luftarprocessorn tappas ur.

6

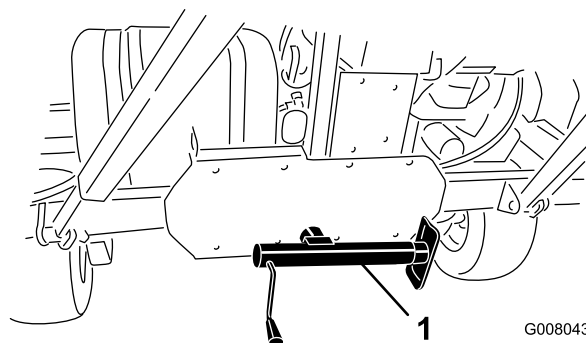
Koppla bort luftarprocessorn från bogserfordonet

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Ta bort förvaringssprintarna från det bakre läget (Figur 16).
2. Sänk långsamt ned processorn tills den vilar på den bakre valsen och däcken. Sätt in förvaringssprintarna i det främre läget (Figur 16).
3. Slå av bogserfordonet när du har monterat förvaringssprintarna.

4. Sänk ned domkraften till marken för att stabilisera maskinen (Figur 17).



Figur 17

1. Domkraft

5. Flytta den hydrauliska lyftspaken framåt och bakåt för att lätta på trycket i hydraulledningarna.
6. Koppla bort hydraulslangarna från traktorn.
7. Ta bort fjärrkontrollen från fordonet.
8. Rulla upp slangarna och kabeln på ledningsfästet för förvaring.
9. Ta bort den hjulsprint och de hakbultar som håller fast lutningskontrollänken. Demontera lutningskontrollänken.
10. Ta bort den ringsprint och de hakbultar som håller fast bogserarmarna på luftaren.

Obs: Du kan behöva hissa upp luftaren något för att kunna ta bort hakbultarna.

Obs: Du kan behöva hissa upp luftaren något för att kunna ta bort hakbultarna.

7

Montera luftarprocessorn på Workman-fordonet

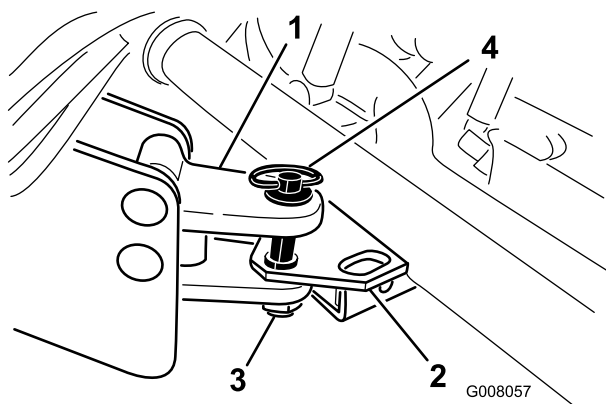
Delar som behövs till detta steg:

1	Hakbult (ingår till dragkroken)
1	Hjulsprint (ingår till dragkroken)
12	Kabelband

Tillvägagångssätt

Luftarprocessorn måste utrustas med en dragkrokssats, med modellnr 09750, innan det går att montera den på fordonet.

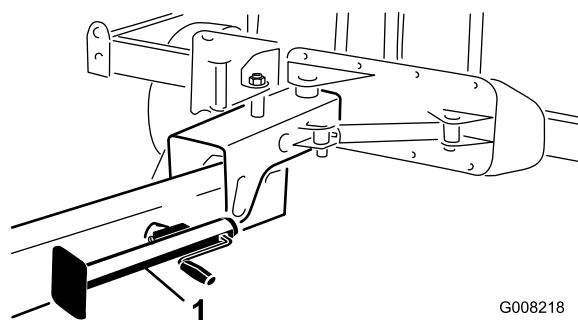
1. Backa fram fordonet till rätt läge framför luftarprocessorn. Kontrollera att processorborsten är inställd för korrekt klipphöjd.
2. Justera processorns dragstång till samma nivå som fordonets dragkrok (Figur 18). Luftarprocessorns ram ska vara parallell med marken när den befinner sig på den bakre rullen.
3. Koppla processorns drag till fordonets dragkrok med hjälp av en hakbult och en hjulsprint (Figur 18).



Figur 18

1. Processorns drag
2. Bogserfordonets dragkrok
3. Hjulsprint
4. Hakbult

4. Höj upp domkraften och säkra den i förvaringsläget (Figur 19).



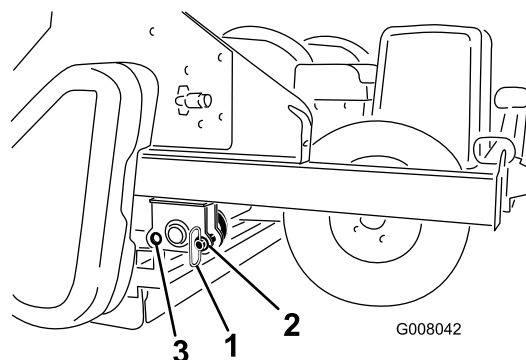
Figur 19

1. Domkraft

5. Anslut hydraulslangarna till fordonets snabbkopplingar. Kontrollera att hydraulslangarna är korrekt anslutna till processorn och fordonet.
6. Dra kontrollkablager över fordonsflaket till förarpositionen.

Viktigt: Se till att slangarna och kontrollkablager inte har snott sig och att de kan böjas fritt under drift.

7. Ta bort förvaringssprintarna från det främre läget och för in dem i det bakre läget under drift (Figur 20).

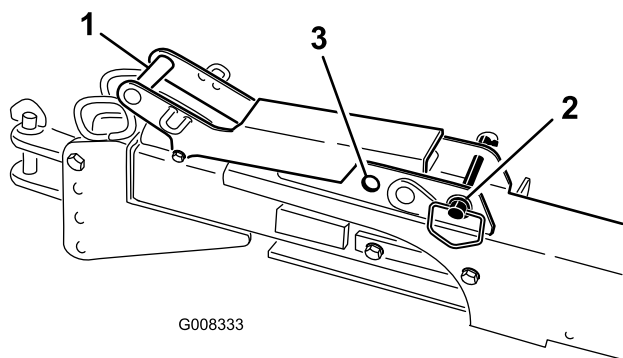


Figur 20

1. Förvaringssprint
2. Främre hål (luftarprocessorn bortkopplad från bogserfordonet)
3. Bakre hål (luftarprocessorn kopplad till bogserfordonet)

8. Så här drar du ut dragkroken:

- Se till att spärrhandtagssprinten är i det ospärrade (bakre) läget (Figur 21).

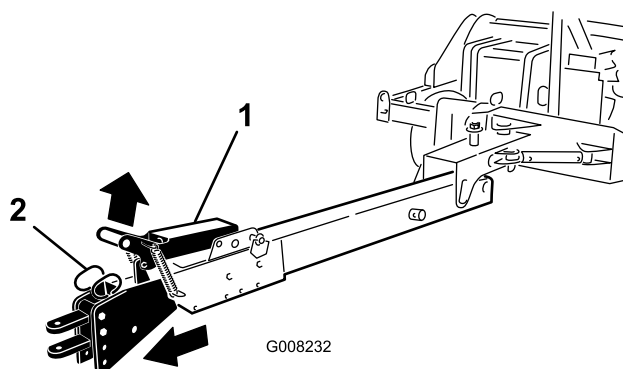


Figur 21

1. Spärrhandtag
2. Spärrhandtagssprinten i ospärrat läge
3. Spärrat läge

- Lyft upp spärrhandtaget (Figur 22).
- Kör fordonet försiktigt framåt till dess att dragkroksen hamnar på rätt plats (Figur 22).

Obs: Spärra dragkroksenheten i det utdragna läget genom att flytta spärrhandtagssprinten till det främre (spärrade) läget (Figur 21).



Figur 22

1. Spärrhandtag
2. Dragkroksenhet

9. Kör luftarprocessorn och kontrollera hydraulvätskenivån i fordonet. Fyll på vid behov.

8

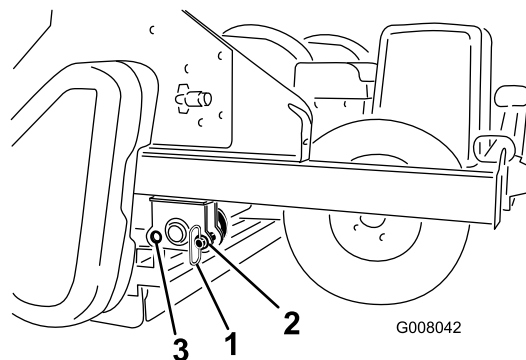
Koppla bort luftarprocessorn från Workman-fordonet

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

1. Ta bort förvaringssprintarna från det bakre läget (Figur 23).

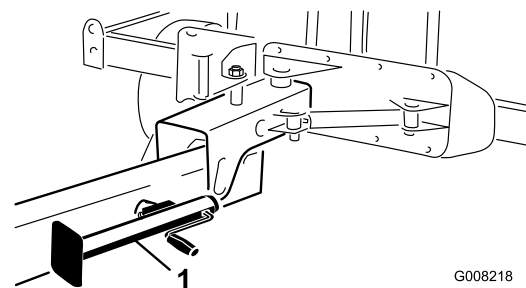
2. Sänk långsamt ned processorn tills den vilar på den bakre valsens däck. Sätt in förvaringssprintarna i det främre läget (Figur 23).
3. Stäng av traktorn när du har monterat förvaringssprintarna.



Figur 23

1. Förvaringssprint
2. Främre hål (luftarprocessorn bortkopplad från bogserfordonet)
3. Bakre hål (luftarprocessorn kopplad till bogserfordonet)

4. Koppla bort hydraulslangarna.
5. Ta bort fjärrkontrollen från fordonet.
6. Rulla upp slangarna och kabeln på ledningsfästet för förvaring.
7. Dra tillbaka dragkroken genom att lyfta upp spärrhandtaget och sakta backa fordonet tills spärrhandtaget hamnar på sin plats (Figur 22).
8. Sänk ned domkraften till marken för att stabilisera maskinen (Figur 24).



Figur 24

1. Domkraft

Viktigt: Kontrollera att dragstångsenheten är utdragen innan du kopplar bort processorns dragstång från fordonets dragkrok.

9. Ta bort den ringsprint och hakbult som säkrar processorns dragstång vid fordonets dragkrok.

9

Justera borsthöjden

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Se Justera borsthöjden i avsnittet om körning.

10

Ställa in luftarprocessorn

Inga delar krävs

Tillvägagångssätt

Se Ställa in luftarprocessorn i avsnittet om körning.

Produktöversikt

Reglage

Borste/hackenhet

Obs: Det finns inga reglage för att aktivera eller avaktivera borsten/hackenheten. Hackenheten/borsten aktiveras när motorns varvtal ökas och avaktiveras när gasreglaget flyttas till låg tomgångshastighet eller när motorn stängs av.

Reglage för lyft/förskjutning

Funktionerna för lyft/förskjutning drivs med bogserfordonets hydraulsystem. Se bogserfordonets bruksanvisning för information om hydraulsystemets reglage.

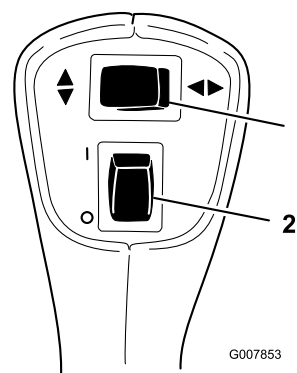
Obs: Reglaget för lyft/förskjutning fungerar endast när luftarprocessorns motorbrytare är i det ”påslagna” läget.

Brytare för lyft/förskjutning

Med hjälp av brytaren för lyft/förskjutning (Figur 25) kan bogserfordonets hydraulsystem köras i lyft- eller förskjutningsläget.

Brytare för att stänga av motorn

Tryck på brytaren för att stänga av motorn (Figur 25).



Figur 25

1. Brytare för lyft/förskjutning 2. Brytare för att stänga av motorn

Viktigt: Om du behöver stanna snabbt ska du börja med att lyfta upp luftaren. Om du stänger av traktorn innan du har lyft upp luftaren kommer gräsmattan att skadas.

Chokereglage

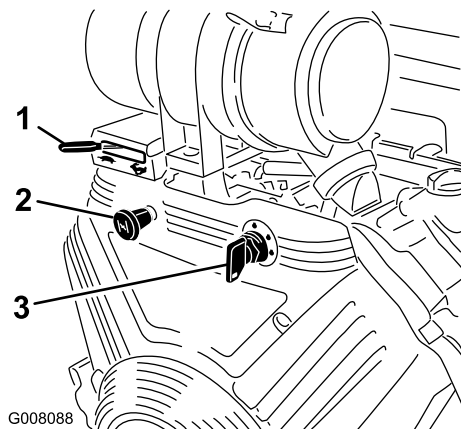
Dra ut chokereglaget (Figur 26) till det aktiverade läget när du ska starta en kall motor.

Tändningslås

Tändningslåset (Figur 26), som används för att starta och stänga av motorn, har tre lägen: OFF (av), RUN (kör) och START. Vrid nyckeln medurs till startläget för att aktivera startmotorn. Släpp nyckeln när motorn startar. Nyckeln går automatiskt tillbaka till det påslagna läget. För att slå av motorn, flytta gasreglaget till det LÅNGSAMMA läget och vänta tills motorns hastighet sänks innan du flyttar nyckeln motsols till det AVSTÄNGDA läget.

Gasreglage

Gasreglaget (Figur 26) används för motordrift i olika hastigheter. Flytta gasreglaget till det SNABBA läget för att öka motorns hastighet. Flytta reglaget till det LÅNGSAMMA läget för att minska motorns hastighet. Kör alltid motorn med full gas.

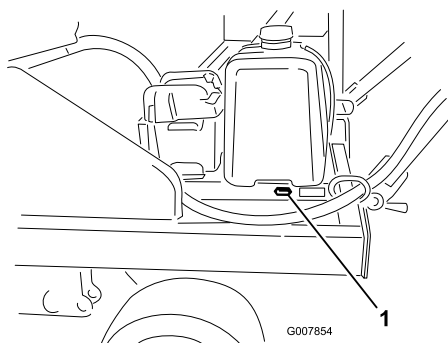


Figur 26

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Gasreglage | 3. Tändningslås |
| 2. Chokereglage | |

Timmätare

Timmätaren (Figur 27) visar det totala antalet timmar som maskinen har varit i drift.



Figur 27

1. Timmätare

Specifikationer

Obs: Delarnas mått och utseende kan ändras utan föregående meddelande.

Total maskinbredd	224 cm
Borstbredd	178 cm
Hackenhetens bredd	178 cm
Längd utan dragkrok	178 cm
Längd med trepunktskrok	338 cm
Längd med förskjutet drag	404 cm
Transporthöjd för markfrigång	30 cm
Hjulbasens bredd	175 cm
Nettovikt	903 kg

Speciella instruktioner för Workman och andra arbetsfordon för bogsering (traktorer)

- Toros ProCore-processor kan bogseras med de flesta arbetstraktorer som har utrustats med hydraulsystem som ger 26 till 30 l/min vid 1517 kPa (2000 psi). Traktorn måste ha ordentliga bromsar och dragkrokskapacitet för ett släp som väger 907 kg. Läs mer om instruktioner och säkerhetsåtgärder för bogsering i bruksanvisningen till traktorn.
- Workman-fordonet måste utrustas med fjärrhydraulik som ger 11 till 15 l/min vid 1517 kPa (2000 psi) och en dragkrok för tung drift (modell 44212 eller 44213). (Den fyrhjulsdrivna modellen lämpar sig bäst för användning på greener i bergiga eller sluttande områden.) Dessutom rekommenderar vi att en last på 227 kg läggs på Workman-fordonets flak.

Bogserfor- don	Lägsta GPM	Högsta GPM	Tryckutjä- mning
Workman- fordon	3	4	1517 kPa (2000 psi)
Traktor	7	8	1517 kPa (2000 psi)

Viktigt: Försök inte att dra luftarprocessorn med ett Workman-drag av standardmodell. Standarddragkroken klarar bara 680 kg och kan böja eller skada korsrörets axelbalk eller de bakre fjäderhängslena. Använd alltid en dragkrok för tung drift, modell 44212 eller en ramdragkrok för tung drift, modell 44213.

- Luftarprocessorn har inte utrustats med släpvagnsbromsar. Transporthastigheten får inte överstiga 24 km/tim.

Tillbehör

Det finns ett urval av Toro godkända tillbehör som du kan använda förbättra och utöka maskinens kapacitet. Kontakta din Auktoriserad Toro-återförsäljare eller representant eller gå till www.Toro.com för att se en lista över alla godkända tillbehör.

Körning

Obs: Vänster och höger sida på maskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

Viktigt: Beslagen på maskinens skyddsplåtar är konstruerade så att de ska sitta kvar på plåten efter att de har lossats. Lossa alla fästdon på varje plåt några varv så att plåten sitter löst, men inte är helt loss, och gå sedan tillbaka och lossa dem tills plåten kommer helt loss. Då lossar du inte skruvarna från hållarna av misstag.

Fylla på bränsle

Använd vanlig **blyfri** bensin för fordon (minst 85 oktan). Om du inte har tillgång till vanlig blyfri bensin kan du använda blyad bensin.

Viktigt: Använd aldrig metanol, bensin som innehåller metanol eller gasol som innehåller mer än 10 % etanol, eftersom det kan skada bränslesystemet. Blanda inte olja i bensinen.

⚠ FARA

Under vissa omständigheter är bensin extremt lättantändligt och högexplosivt. Brand eller explosion i bensin kan orsaka brännskador och materiella skador.

- Fyll på tanken på en öppen plats utomhus, när motorn är kall. Torka upp utspild bensin.
- Fyll aldrig på bränsletanken i en sluten släpvagn.
- Fyll inte tanken helt full. Fyll bränsletanken med bensin tills nivån ligger mellan 6 och 13 mm under påfyllningsrörets nedersta del. Det lediga utrymmet behövs för bensinens expansion.
- Rök aldrig när du handskas med bensin och håll dig borta från öppen eld eller platser där bensinångor kan antändas av gnistor.
- Förvara bensin i en godkänd dunk och håll den utom räckhåll för barn. Köp aldrig mer bensin än vad som går åt på en månad.
- Kör inte utan att ha hela avgassystemet på plats och i gott fungerande skick.

⚠ FARA

Under vissa förhållanden vid tankning kan statisk elektricitet frigöras och orsaka gnistor som kan antända bensinångorna. Brand eller explosion i bensin kan orsaka brännskador och materiella skador.

- Ställ alltid bensindunkar på marken en bit bort från ditt fordon före påfyllning.
- Fyll inte på bensindunkar inne i ett fordon eller på lastbilsflak eller släp, eftersom plastmattor och liknande kan isolera dunken och förlänga urladdningstiden för eventuell statisk elektricitet.
- Lasta av bensindrivna maskiner från lastbilen eller släpet om så är praktiskt möjligt och fyll på bensin när maskinen står på marken.
- Fyll på maskinen från en dunk hellre än med munstycket på en bensinpump om det inte är möjligt att lasta av maskinen från lastbilen eller släpet.
- Håll hela tiden kontakt mellan munstycket på bensinpumpen och kanten på tank- eller dunköppningen tills tankningen är klar om tankning måste ske från bensinpump.

⚠ VARNING

Bensin är skadligt eller dödligt om det förtärs. Längre exponering för bränsleångor kan orsaka allvarliga skador och sjukdom.

- Undvik att andas in bränsleångor under en längre tid.
- Håll ansiktet borta från munstycket och bränsletanken eller stabilisatoröppningen.
- Håll bensin borta från ögon och hud.

Använda stabiliserare/konditionerare

Använd en bränslestabiliserare/-konditionerare i maskinen för att få följande fördelar:

- Håller bensinen färsk vid förvaring upp till tre månader. För längre förvaring rekommenderas att bränsletanken töms.
- Rengör motorn under körning.
- Motverkar att gummiliknande beläggningar bildas i bränslesystemet, något som orsakar trög start.

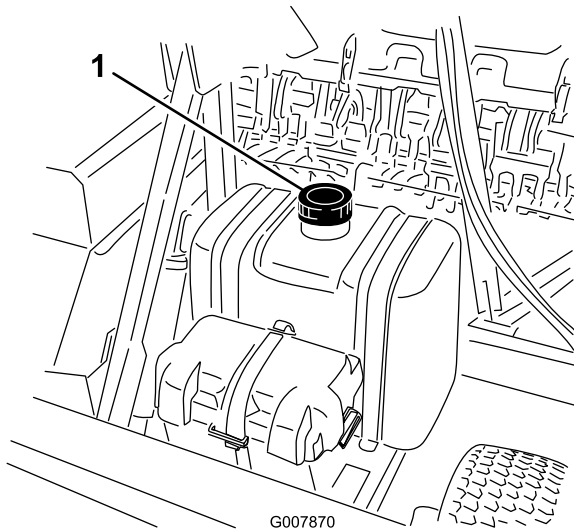
Viktigt: Använd inte bränsletillsatser som innehåller metanol eller etanol.

Tillsätt rätt mängd stabiliserare/konditionerare till bensinen.

Obs: En stabiliserare/konditionerare fungerar effektivast när den blandas med färsk bensin. Använd alltid bränslestabiliserare så minimeras risken för avlagringar i bränslesystemet.

Fylla på bränsletanken

1. Stäng av motorn och dra åt parkeringsbromsen.
2. Gör rent omkring tanklocket (Figur 28) och ta bort det.



Figur 28

1. Tanklock

3. Fyll bägge bränsletankarna med vanlig blyfri bensin tills nivån ligger mellan 6 och 13 mm under påfyllningsrörets nedersta del.

Det tomma utrymmet behövs för att bensinen ska kunna expandera. Fyll inte tankarna helt fulla.

4. Sätt tillbaka tanklocken ordentligt.
5. Torka upp all eventuell utspild bensin.

Kontrollera oljenivån i motorn

Kontrollera oljenivån i vevhuset innan du startar motorn och använder maskinen. Läs mer under Serva motoroljan.

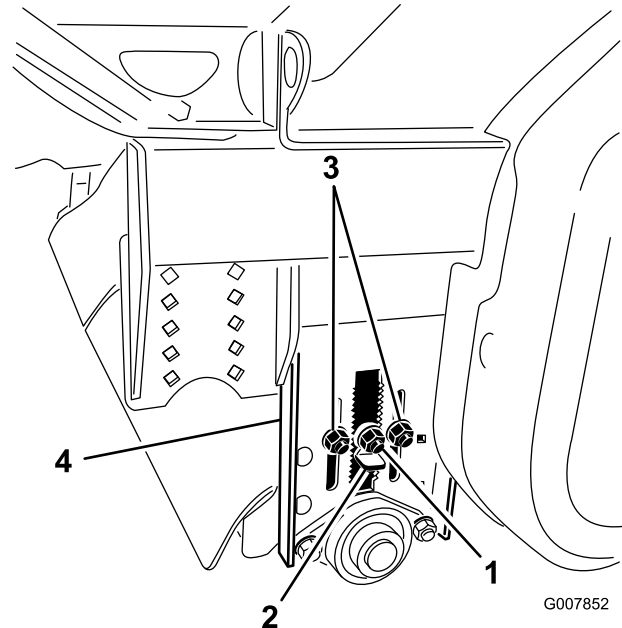
Hydraulvätska

Viktigt: Kontrollera att hydraulvätskan är kompatibel med luftarprocessorerna om du byter bogserfordon eller traktor. Om vätskorna inte är kompatibla måste all vätska som finns kvar i luftarprocessorn tappas ur.

Justera borsthöjden

Luftarprocessorn bör justeras så att borstspetsarna vidrör markytan lätt men inte tränger ned i gräsmattan. Om borstarna tränger ned i gräsmattan kan det leda till att bearbetningen inte sker på rätt sätt och gräsmattan skadas.

1. Ställ luftarprocessorn på en plan yta.
2. Lossa låsmuttern på höjdjusteringssprinten (Figur 29) så att det går att dra ut den ungefär 13 mm.



Figur 29

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1. Låsmutter | 3. Justeringsmuttrar för valshöjd |
| 2. Höjdjusteringssprint | 4. Justeringsplatta för valshöjd |

3. Lossa på justeringsmuttrarna för valshöjden (Figur 29).
4. Dra ut höjdjusteringssprinten och flytta upp eller ned den bakre valsens genom att dra justeringsplattan för valshöjden till önskad höjd (Figur 29).

Obs: Varje hack på höjdjusteringsplattan motsvarar en justering av den bakre valsens på 6 mm (1/4").

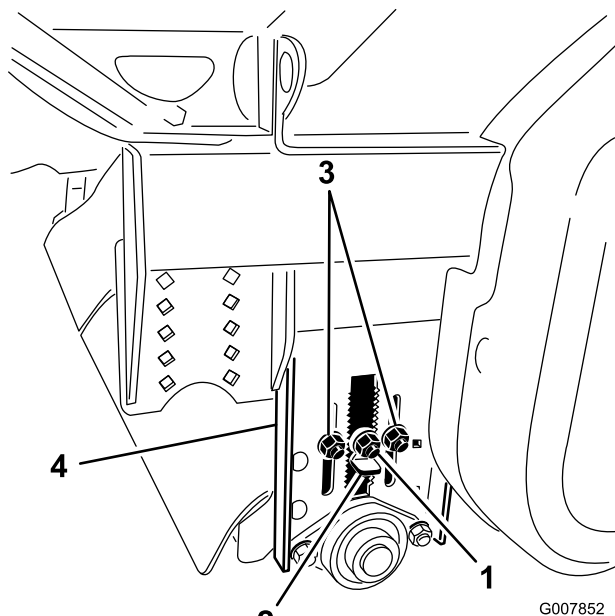
5. Dra åt låsmuttrarna och säkra justeringen.
6. Gör samma sak på borstens andra sida. Se till att justeringen blir lika för båda sidorna.

Ställa in luftarprocessorn

1. Innan du ställer in luftarprocessorn ska du se till så att uppsamlarborsten och den bakre valsens höjd justeras till rätt klipphöjd (Figur 30). Om luftarprocessorn har utrustats med en ny

borste, kan du använda tabellen för att justera den bakre valsen som referens när du ställer in den bakre valsen på rätt klipphöjd.

Obs: Vid fabriken ställs den bakre valsen in så att borsten är 3 mm (1/8") från marken.



Figur 30

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Låsmutter | 3. Justeringsmutter för valshöjd |
| 2. Höjdjusteringssprint | 4. Justeringsplatta för valshöjd |

Obs: I tabellen tas hänsyn till slitage på borsten med 2,5 cm. Byt ut borsten om den har slitits ned mer än 2,5 cm.

- Justera den bakre valsen så att borsten är inställd på gräsets längd eller lägre. Justera valsen på följande sätt:

- Innan du gör några justeringar bör du kontrollera borsthöjden på en hård yta, så att du kan bestämma i vilken riktning som du kan behöva justera den bakre valsen.
- Lossa de tre bultarna på varje vals sidoplåt.
- Lossa den mittersta muttern så att du kan dra ut justeringssprinten. Håll upp den bakre valsen, dra ut justeringssprinten och flytta valsen till önskad höjd. Båda sidorna måste ställas in på samma höjd.

Obs: Varje spår utgör 6 mm (1/4") justering

- När du har justerat den bakre valsen ska du kontrollera att luftarprocessorns ram är parallell mot marken. Kontrollera borsthöjden på nytt.

Obs: Du kan behöva justera den bakre valsen på nytt om det inte går att få huvudramen parallell med marken.

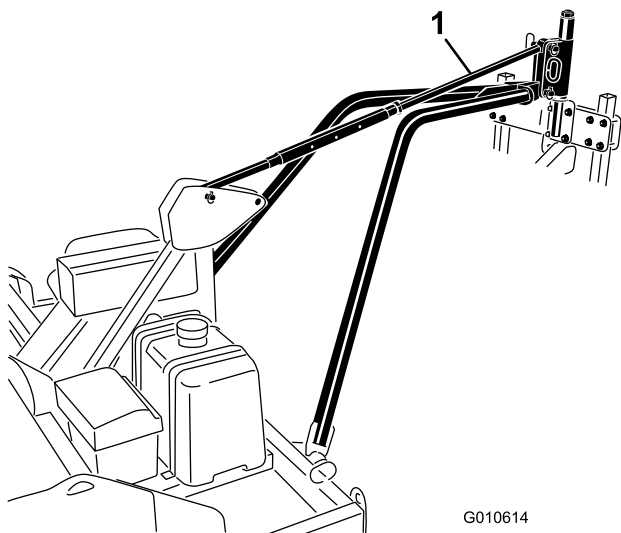
Tabell för att justera den bakre valsen		
Öppna spår	Ny borsthöjd (i tum)	Klipphöjd (i tum)
18	3 5/8	3 3/4 till 3
17	3 3/8	
16	3 1/8	
15	2 7/8	3 till 2 1/4
14	2 5/8	
13	2 3/8	
12	2 1/8	2 1/4 till 1 1/2
11	1 7/8	
10	1 5/8	
9	1 3/8	1 1/2 till 3/4
8	1 1/8	
7	7/8	
6	5/8	3/4 till 0
5	3/8	
4	1/8	
3	-1/8	Slitage på borsten
2	-3/8	
1	-5/8	
0	-7/8	

- Sänk ned processorn på den bakre valsen genom att höja upp lyfthjulen.
- Kontrollera att huvudramen är parallell mot marken. Kontrollera om huvudramen är parallell mot marken med hjälp av ett vattenpass. Gör så här om huvudramen inte är parallell mot marken:

Kopplingssats för flera funktioner i ett moment

- Förläng förbindelselänken om ramens framkant är lägre.
- Förkorta förbindelselänken om ramens framkant är högre.

Obs: Om det är svårt att vrida på förbindelselänken ska du sänka ned transporthjulen på luftarprocessorn för att minska trycket en aning på förbindelselänken.



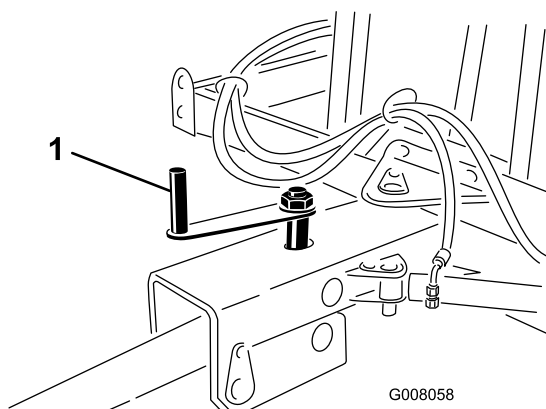
Figur 31

1. Förbindelselänk

Dragkrok

- Om ramens framkant är lägre ska du vrida inställningsveven medsols för att höja upp ramen.
- Om ramens framkant är högre ska du vrida inställningsveven motsols för att sänka ned ramen.

Obs: Se till att inställningsveven inte rör vid hydraulslangarna när du vrider på den. När du är klar med inställningen ska du kontrollera att veven är placerad till **vänster** om dragkroken så att den inte är i vägen för slangarna.



Figur 32

1. Inställningsvev

Obs: Om det är svårt att vrida på inställningsveven ska du sänka ned transporthjulen på luftarprocessorn för att minska trycket en aning på veven.

Justera borsthöjden under drift

När luftarprocessorn körs ska ramen vara jämn mot marken eller så ska ramens framkant vara en aning högre. Sänk ned borsten så långt att den precis börjar plocka upp hålpipningsmaterial.

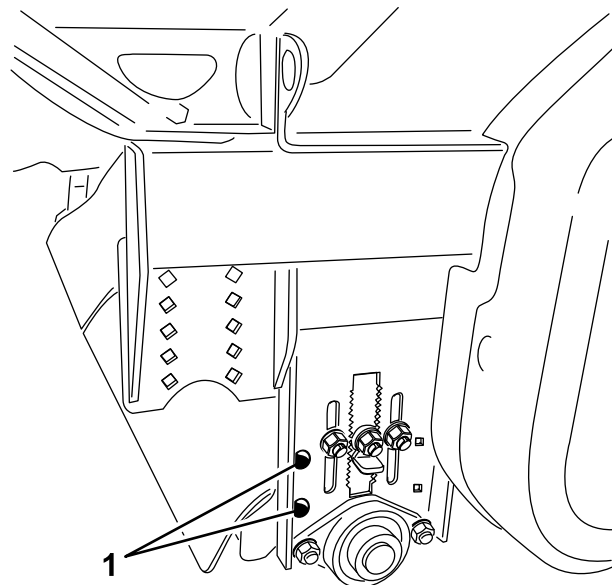
Sänk ned borsten med kopplingssatsen för flera funktioner i ett moment, genom att justera förbindelselänken till dess att borsten samlar in allt hålpipningsmaterial. Om du förkortar förbindelselänken sänks borsten ned, och om du förlänger länken höjs borsten upp.

Sänk ned borsten med dragkroken, genom att justera inställningsveven till dess att borsten samlar in allt hålpipningsmaterial. Vrid inställningsveven motsols för att höja upp borsten eller medsols för att sänka ned den.

Obs: Var försiktig så att inte borsten går ned för djupt i gräset, eftersom det kan medföra att borsten slits ut i förtid eller skadas samt att gräsmattan skadas.

Justera valsskrapan

Valsskrapan (Figur 33) ska justeras så att det finns ett fritt utrymme på 1,6 mm mellan skrapan och valsen. Lossa justerfästelementen för valsskrapan, ställ in valsen i önskat läge och dra åt fästelementen.



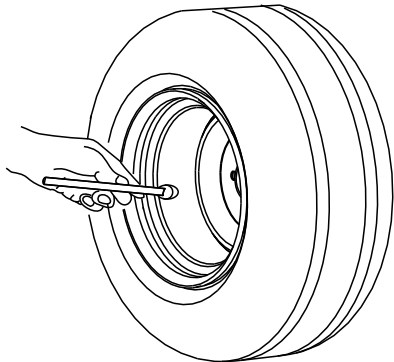
Figur 33

1. Justerfästelement för valsskrapa

Kontrollera däcktrycket

Kontrollera däcktrycket (Figur 34).

Däcktrycket ska vara 248 kPa (36 psi).



G001055

Figur 34

Kontrollera hjulmuttrarnas åtdragning

Serviceintervall: Efter de första 8 timmarna

Kontrollera hjulmuttrarnas åtdragning innan du tar maskinen i drift och efter de första 10 körtimmarna.

⚠ VARNING

Om hjulmuttrarna inte dras åt ordentligt kan hjulen lossna eller fungera felaktigt, vilket kan leda till personskador. Dra åt hjulmuttrarna till 61 och 75 Nm.

Startanvisningar

⚠ VARNING

ROTERTANDE DELAR KAN ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR

- Håll händer och fötter borta från luftarprocessorns cylinder när maskinen är igång.
- Håll händer, fötter, hår och kläder borta från alla rörliga delar för att undvika personskador.
- Använd **ALDRIG** maskinen om några kåpor, höljen eller skydd har tagits bort.

Obs: Kontrollera att hackenheten roterar fritt innan du startar enheten.

1. Flytta gasreglaget till mittläget mellan det LÅNGSAMMA och det SNABBA läget.
2. Flytta chokereglaget till det PÅSLAGNA läget.

Obs: Det är inte säkert att choken behövs när du startar en varm motor.

3. Sätt i nyckeln i tändningslåset och vrid den medurs för att starta motorn. Släpp nyckeln när motorn startar. Reglera choken så att motorn går jämnt.

Viktigt: För att du inte ska överhätta startmotorn, bör du inte ha den inkopplad i mer än 10 sekunder. Vänta 60 sekunder innan du kopplar in startmotorn igen, efter att ha försökt starta motorn i 10 sekunder.

4. Flytta gasreglaget till FULL motorhastighet.

Obs: Låt inte luftarprocessorn stå still medan den är aktiverad, eftersom det kan medföra skador på gräsmattan.

Stoppanvisningar

Obs: Lyft alltid luftaren från marken innan du stänger av luftarprocessorn när drift med flera funktioner i ett moment används.

1. Kör hackenhetens rotator i en till två minuter innan du stänger av luftarprocessorn, så att överflödigt skräp försvinner.
2. Flytta gasreglaget till det LÅNGSAMMA läget och vänta tills motorns hastighet sänks innan du flyttar tändningslåset till det AVSTÄNGDA läget.
3. Ta ut nyckeln ur tändningslåset för att undvika oavsiktliga starter.

Viktigt: Om du vill stoppa driften i ett nödläge ska du flytta fjärreglaget till det AVSTÄNGDA läget.

Köra luftarprocessorn

- Kontrollera att luftarprocessorn är ren, särskilt borsthuset och hackenhetshuset.
- Ställ in borsthöjden något högre än klipphöjden. Exempel: om klipphöjden är 1,9 cm (3/4") ska borstinställningen vara 2,2 cm (7/8").
- Starta luftarprocessorn först. Starta med ett lågt varvtal.
- Öka varvtalet långsamt till full fart när du har startat motorn.
- Kör alltid luftarprocessorn med full fart.

Obs: Om det ansamlas smuts på insidan av borst- eller hackenhetshuset kan du ta bort smutsen med den skrapa som finns framtill på maskinen.

Drift med flera funktioner i ett moment

- Starta

Lägg i en växel på traktorn och sätt den i rörelse.

Sänk ned luftarprocessorn till marken.

Aktivera traktorns kraftuttag.

Sänk ned luftaren till marken.

- Stanna

Lyft upp luftaren från marken.

Avaktivera traktorns kraftuttag.

Lyft upp luftarprocessorn från marken.

Stanna traktorn.

Obs: Höj bara upp luftaren och luftarprocessorn tillräckligt mycket för att koppla bort driften.

Obs: Det är inte säkert att luftarprocessorn måste höjas upp, ifall det finns tillräckligt med plats på gräsmattan för att svänga.

Använda dragkroken

Den maximala bogserhastighet som rekommenderas är 5 km/tim. (hög tomgång med ettans växel i det låga intervallet för Workman-fordon).

1. Förskjut luftarprocessorn innan du kör framåt, för att undvika att köra över pipningsmaterialet.
2. Sänk ned luftarprocessorn för att påbörja arbetet.
3. Höj upp luftarprocessorn vid arbetspassets slut.

Obs: Det är inte säkert att luftarprocessorn måste höjas upp, ifall det finns tillräckligt med plats på gräsmattan för att svänga.

Arbetstips

Luftarprocessorn kan ge många olika sorters slutresultat, beroende på förhållandena. I allmänhet gäller att om förhållandena är bra för luftning så är de bra för bearbetning. Slutresultatet kan påverkas av faktorer som fukt i jorden, fukt på ytan eller dagg, jordsammansättningen eller mängden jord som bearbetas.

Hur mycket jord som bearbetas kan bero på luftarens harvpinnstorlek, håldjup och hålavstånd. Mindre luftarpinnar och bredare hålavstånd ger mindre jord på ytan och medför mindre behov av efterbearbetning. Det krävs viss fukt i jorden för att luftningen ska bli bra.

Det är ganska enkelt att ställa in rätt höjd, men det är avgörande för att arbetet ska gå bra. Borsten ska ställas in på eller strax över klipphöjden för den gräsmatta som ska bearbetas. Finjustera borsthöjden med hjälp av den övre länken i systemet för flera funktioner i ett moment eller justeringshandtaget på dragkroken. Om borsten

går för djupt kommer det att krävas extra hästkrafter för processorn och borsten kommer att slitas ut snabbt. Om borsten inte går tillräckligt djupt, kommer visst hålpipningsmaterial att bli kvar.

Gör höjdjusteringen klar på ett avlägset område av egendomen innan du använder maskinen på viktiga områden.

Innan du påbörjar arbetet bör du undersöka området för att avgöra i vilken riktning arbetet bör utföras.

Försök alltid köra en lång, kontinuerlig sträcka som överlappas något när du kör tillbaka.

Obs: För att hålla en rak linje under arbetet kan du ta sikte på ett föremål längre bort.

Viktigt: Gör inga skarpa svängar när du använder luftarprocessorn, eftersom det kan skada gräsmattan.

Under körningen

⚠ FARA

OM MASKINEN VÄLTER KAN DET ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL.

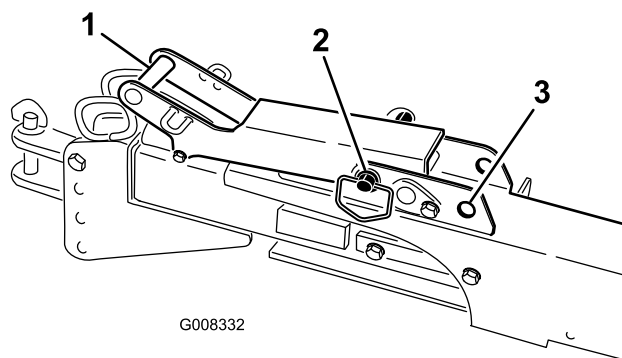
- Använd **ALDRIG** maskinen i branta backar.
- Kör rakt uppför och nedför backar, aldrig tvärgående.
- Starta och stanna inte plötsligt vid körning uppför eller nedför en backe.
- Se upp för hål i terrängen och andra dolda faror. Kör inte nära diken, bäckar eller stup för att undvika att maskinen välter eller att du förlorar kontrollen över den.
- Om maskinen stannar när du kör uppför en backe ska du koppla bort luftaren och långsamt backa nedför backen. Försök inte vända.
- Kontrollera processorspetsens skick när du är färdig med en fairway eller en idrottsplats. Byt ut spetsen om den är trasig eller lös.

Transport

Så här gör du vid förflyttning från ett arbetsområde till ett annat:

- För in förvaringssprintarna i det bakre läget.
- Var noga med att höja upp luftarprocessorn.
- Överskrid inte 24 km/tim.
- Om du använder dragkroken ska du flytta luftarprocessorn bakom fordonet, dra tillbaka

dragkroken och flytta spärrehandtagssprinten till det spärrade läget (Figur 35).



Figur 35

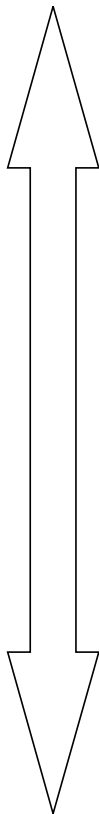
- | | |
|---|------------------|
| 1. Spärrehandtag | 3. Ospärrat läge |
| 2. Spärrehandtagssprinten i
det spärrade läget | |

Fukt i jorden

Om jorden är mer än fuktmättad blir det svårt att bearbeta den. Fukt på ytan har en tendens att blandas med det bearbetade materialet så att det ansamlas och klumpas ihop i den bakre utkastaren och på den bakre valsskrapan. Det är bäst att bearbeta torrare hållpipningsmaterial om möjligt. Observera att under våta förhållanden kommer det att bildas ansamlingar i borsthuset som måste rensas bort ordentligt (se tabellen i Figur 36).

Tabell över fukt i jorden

Den här tabellen ska användas som riktlinje för att bestämma hur fuktig jorden är. Luftningsbearbetning under sådana förhållanden som visas i den gråmarkerade delen av tabellen kan ge otillfredsställande resultat.

Soil Moisture	Sand	Sandy Loam	Clay Loam	Clay	
	Gritty when moist, almost like beach sand	Gritty when moist; dirties fingers; contains silt and clay	Sticky and plastic when moist	Very sticky when moist behaves like modeling clay	
Dry  Saturated	Dry, loose, single-grained; flows through fingers	Dry, loose, flows through fingers	Dry clods that break down into powdery condition	Hard, baked, cracked surface. Hard clods difficult to break, sometimes has loose crumbs on surface	
	Still appears to be dry, will not form a ball with pressure	Still appears to be dry; will not form a ball	Some what crumbly, but will hold together with pressure	Somewhat pliable; will ball under pressure	
	Appears to be moist; will not form a ball with pressure	Tends to ball under pressure but seldom will hold together	Forms a ball somewhat plastic; will sometimes stick slightly with pressure	Forms a ball; will ribben out between thumb and forefinger	
	Appears to be moist; tends to stick together slightly; sometimes forms a very weak ball under pressure	forms a weak ball, breaks easily	Forms a ball and is very pliable; becomes slick readily if high in clay		
	Upon squeezing no free water appears; but moisture is left on hand	Forms a ball and is very pliable; will be very sticky	100% Saturated		
	Free water appears when soil is bounced in hand				

G007715

G007715

Figur 36

Inspektera och rengöra borsthuset/hackenhetshuset

Serviceintervall: Var 4:e timme Rengör
borsthuset/hackenhetshuset
oftare vid hög markfuktighet.

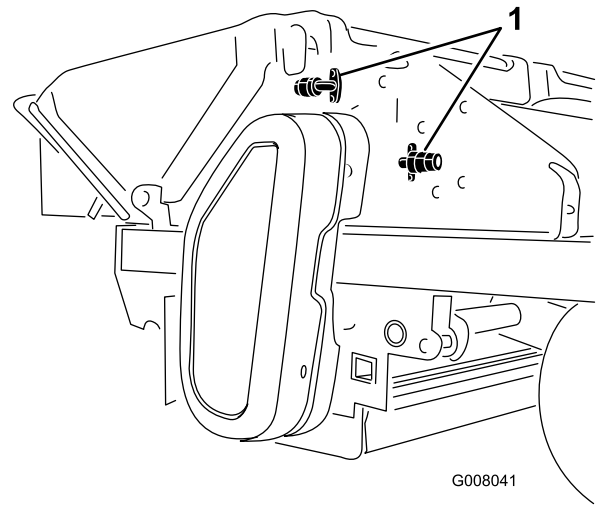
Det ansamlas lera snabbare i borsthuset/hackenhetshuset vid användning på mark med gräs som är längre än 2,5 cm, med lera eller sandblandad lera eller med tidig morgondagg. Om borsthuset inte rengörs kommer borsten att slitas ut i förtid. Med korrekt underhåll håller borsten ca 100 timmar.

Så här rengör du borstarna:

1. Lyft upp processorn på transporthjulen.
2. Lossa på och ta bort den bakre kåpens monteringsbultar. Vrid kåpan framåt.
3. Använd skrapan som sitter längst fram på maskinen och rengör höljet noga från lera.
4. Vrid kåpan nedåt och fäst den med monteringsbultarna.

Inspektion och rengöring efter användning

När du har avslutat arbetet bör du rengöra och tvätta maskinen noga. Använd tvättportarna (Figur 37) eller spruta på hackområdet. Starta maskinen och öka hastigheten tills hackenhetens rotator aktiveras. Stå på ena sidan bakom maskinen och spruta vatten på den snurrande hackenheten tills den är ren. Efter rengöringen rekommenderar vi att maskinen inspekteras. Kontrollera att det inte finns några skador på de mekaniska komponenterna. På så vis garanteras att maskinen fungerar tillfredsställande nästa gång arbete utförs.



Figur 37

1. Tvättportar

⚠ VAR FÖRSIKTIG

När du gör rent området kring hackenheten ska du hålla avstånd till utkastarrännan så att du inte träffas av något utslungat föremål.

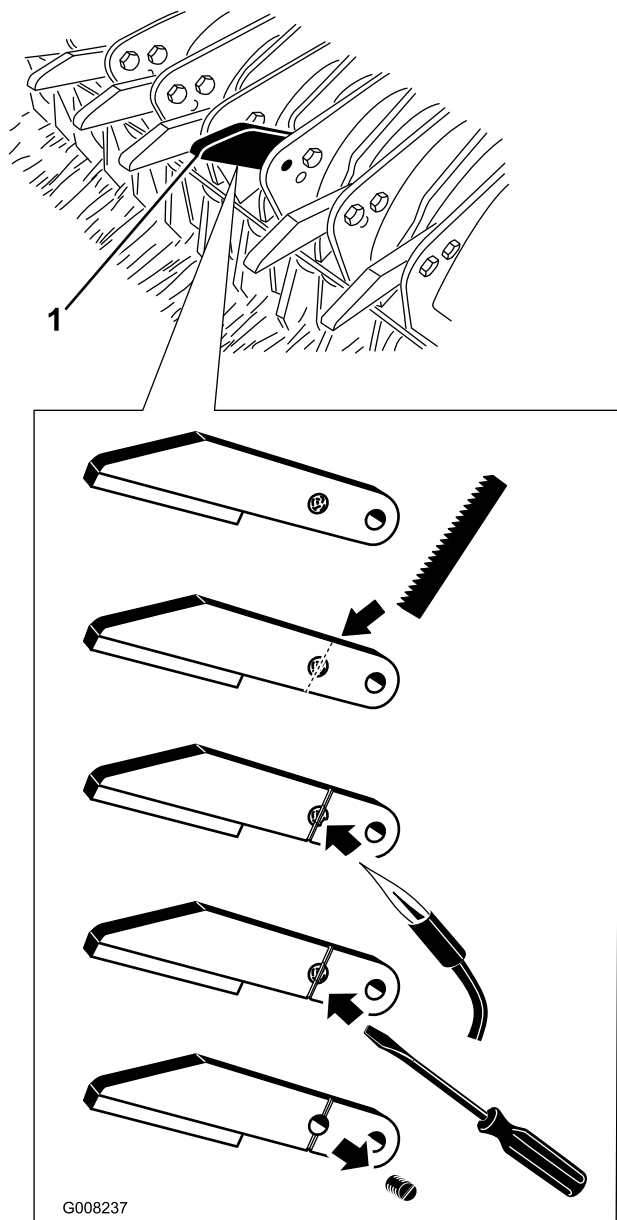
Inspektera hackenhetens spetsar

Inspektera hackenhetens spetsar efter varje fairway eller plan och leta efter skador. Byt ut eventuella hållarbultar som kan ha kapats av.

Obs: Hackenhetens spetsar har utformats så att en av hållarbultarna kapas av om ett föremål (t.ex. en sten) plockas upp. På så vis undviks skador på viktiga delar.

Så här gör du för att ta bort resterna av en bult som har kapats av i en av hackenhetens spetsar:

1. Lossa den bult som inte har kapats av och som håller fast hackenhetens spets vid kniven (Figur 38). Ta bort hackenhetens spets från kniven.



Figur 38

1. Spets på hackenheten

2. Använd en bågfil och fila en skåra i bultens avkapade ände och in i hackenhetens spets (Figur 38). Kontrollera att skåran är djup nog för en platt skruvmejsel.
3. Värm upp den avkapade bulten med en skärbrännare för att mjuka upp Loctite-massan när du är färdig med skåran (Figur 38).
4. Skruva ur den avkapade bulten ur hackenhetens spets när massan har mjuknat (Figur 38).
5. Använd alltid nya bultar med en reparationsspärrfunktion eller behandla bultgängorna med Loctite vid installation av begagnade eller nya spetsar på hackenheten.

Arbete på hög höjd

Vid arbete på hög höjd kan förgasarmunstyckena behöva bytas ut för att motorn ska gå så bra som möjligt. Använd tabellen nedan för att bestämma vilket förgasarmunstycke som krävs för arbetshöjden. Beställ förgasarmunstycken från en Briggs & Stratton-återförsäljare.

Storlek på förgasarmunstyckena		
Höjd	Vänster förgasarmunstycke	Höger förgasarmunstycke
Standard, 270 m	150	156
1 500 m	146	152
2 000 m	144	150
2 750 m	140	146

Underhåll

Rekommenderat underhåll

Underhållsintervall	Underhållsförfarande
Efter de första 8 timmarna	• Kontrollera hjulmuttrarnas åtdragning. • Byt oljan i motorn. • Kontrollera remmarnas spänning och skick.
Varje användning eller dagligen	• Kontrollera oljenivån i motorn. • Rengöra motorfiltret och oljekylaren. • Kontrollera hydraulledningarna och slangarna. • Kontrollera hackenhetens spetsar. • Kontrollera slitage på borsten. • Rengör borsten/hackenhetshuset.
Var 4:e timme	• Inspektera och rengör borsthuset/hackenhetshuset. Rengör borsthuset/hackenhetshuset oftare vid hög markfuktighet.
Var 50:e timme	• Smörj lagren och bussningarna. • Kontrollera remmarnas spänning och skick.
Var 100:e timme	• Byt oljan i motorn. • Kontrollera batteriets elektrolytnivå • Rengör motorn.
Var 200:e timme	• Ta bort och/eller byt ut huvudfiltret. • Byt ut oljefiltret. • Kontrollera tändstiften.
Var 600:e timme	• Byt ut säkerhetsfiltret. • Byt ut bränslefiltret.

Viktigt: Mer information om ytterligare underhållsförfaranden finns i *motorbruksanvisningen*.

Kontrollista för dagligt underhåll

Kopiera sidan och använd den regelbundet.

Kontrollpunkt	Vecka:						
	Mån.	Tis.	Ons.	Tors.	Fre.	Lör.	Sön.
Kontrollera motoroljenivån och bränslenivån.							
Kontrollera luftrenaren.							
Kontrollera ovanliga driftljud.							
Kontrollera att det inte finns några skador på hydraulslangarna.							
Kontrollera om det läcker vätska någonstans.							
Kontrollera däcktrycket.							
Kontrollera instrumentfunktionen.							
Smörj alla smörjnipplar. ¹							
Bättra på skadad lack.							

1. Smörj lagren till hackenhet, bakre rulle och roterande hörn omedelbart efter varje tvätt, oavsett intervallet i listan.

Förberedelser för underhåll

Viktigt: Beslagen på maskinens skyddsplåtar är konstruerade så att de ska sitta kvar på plåten efter att de har lossats. Lossa alla fästdon på varje plåt några varv så att plåten sitter löst, men inte är helt loss, och gå sedan tillbaka och lossa dem tills plåten kommer helt loss. Då lossar du inte skruvarna från hållarna av misstag.

Smörjning

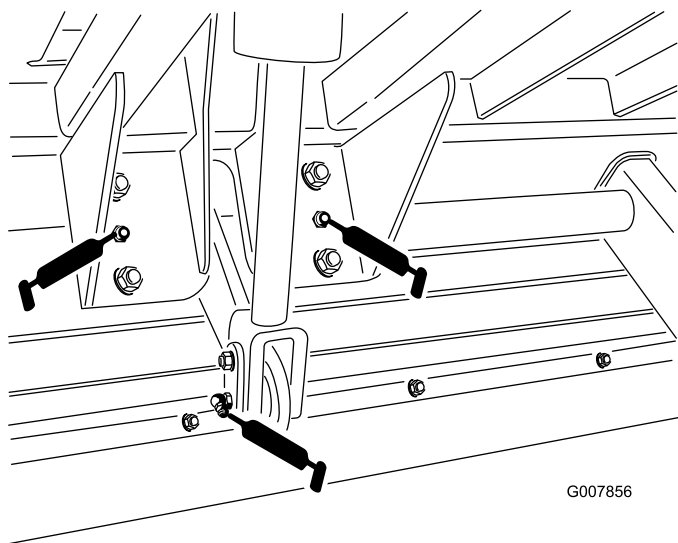
Smörja lagren och bussningarna

Serviceintervall: Var 50:e timme

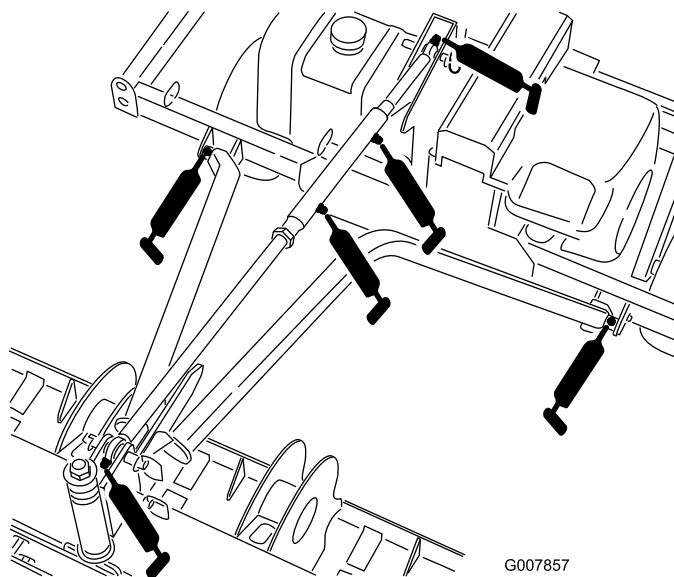
Luftarprocessorn har 18 smörjnipplar som måste smörjas regelbundet med universalfett nr 2 på litumbas. Smörj lagren till hackenhet, bakre rulle och roterande hörn omedelbart efter varje tvätt.

1. Smörj följande smörjnipplar:

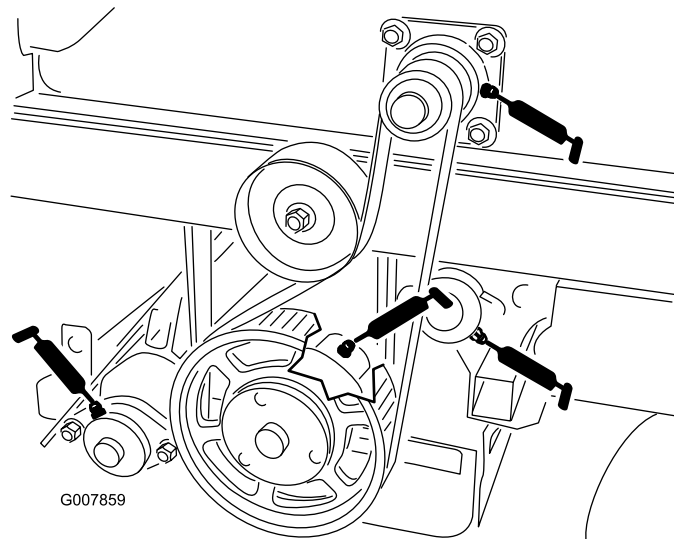
- Bogserram, 2 st. (Figur 40)
- Lyftcylinder, 2 st (Figur 39 & Figur 42)
- Lyftaxel, 2 st (Figur 39)
- Mellanaxel, 2 st (Figur 42)
- Hackenhet, 2 st (Figur 43 & Figur 41)
- Roterande hörn, 2 st (Figur 43 & Figur 41)
- Uppsamlarborste, 2 st. (Figur 43 & Figur 41)
- Bakre vals, 2 st. (Figur 41)



Figur 39



Figur 40



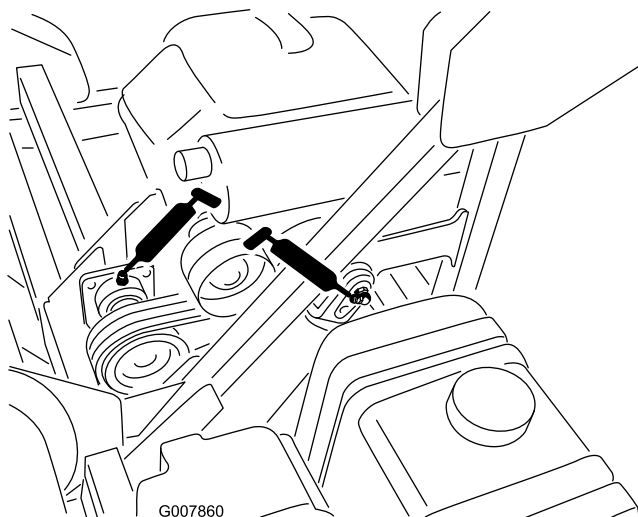
Figur 41

Motorunderhåll

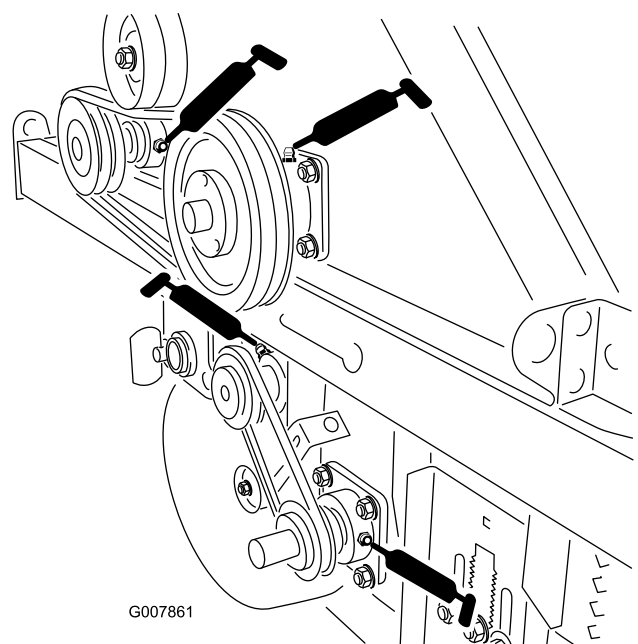
Serva luftrenaren

Undersök luftrenarhuset för att se om det finns skador som kan orsaka luftläckor. Byt ut den om den är skadad. Undersök hela luftintagssystemet för att se om det finns läckor, skador eller lösa slangklämmor.

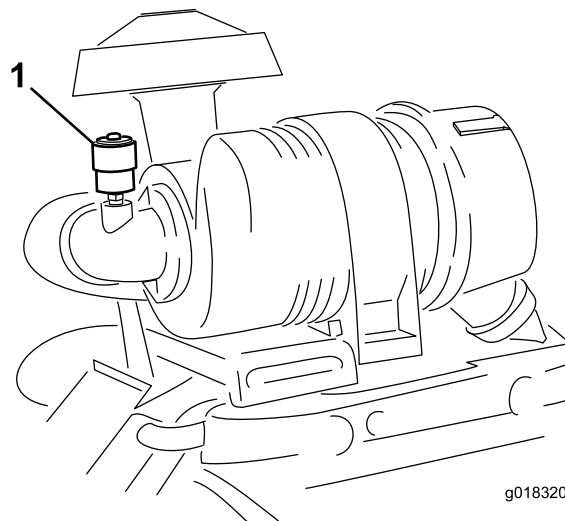
Utför bara service på luftrenarfiltret när serviceindikatorn (Figur 44) anger att det krävs. Om du byter ut luftfiltret tidigare ökar det risken för att smuts kommer in i motorn när filtret tas bort.



Figur 42



Figur 43



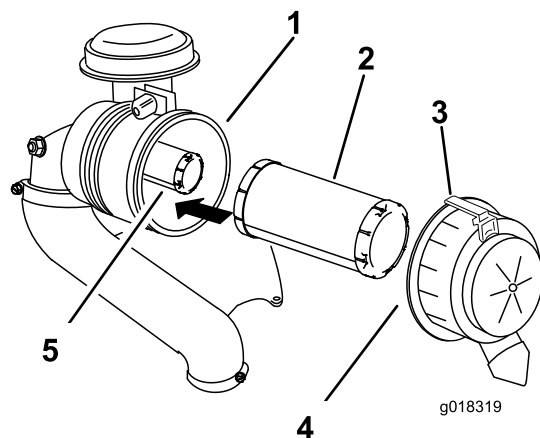
Figur 44

1. Luftrenarindikator

Demontera luftfiltren

1. Stäng av motorn, ta ur nyckeln och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du lämnar förarplatsen.
2. Dra ut spärrhaken och vrid luftrenarkåpan motsols (Figur 45).
3. Ta bort luftrenarkåpan från luftrenarhuset (Figur 45).

2. Torka av smörjniplarna så att okända partiklar inte kan leta sig in i lagren eller bussningarna.
3. Pumpa in fett i lagren eller bussningarna.
4. Torka bort överflödigt fett.



Figur 45

- | | |
|-----------------|--------------------|
| 1. Luftrenarhus | 4. Luftrenarkåpa |
| 2. Huvudfilter | 5. Säkerhetsfilter |
| 3. Spärrhake | |

- Rengör luftrenarkåpan invändigt med tryckluft.
- Dra försiktigt ut huvudfiltret ur luftrenarhuset (Figur 45).

Obs: Slå inte filtret mot luftrenarhusets sida.

- Demontera endast säkerhetsfiltret då du har för avsikt att byta ut det.

Viktigt: Försök aldrig att rengöra säkerhetsfiltret. Om säkerhetsfiltret är smutsigt är huvudfiltret skadat. Byt ut båda filtren.

- Kontrollera om huvudfiltret är skadat genom att titta i filtret och lysa med en kraftig lampa på filtrets utsida. Hål i filtret syns då som ljusa punkter. Kasta filtret om det är skadat.

Serva huvudfiltret

Serviceintervall: Var 200:e timme

- Byt ut huvudfiltret om det är smutsigt, böjt eller skadat.
- Rengör inte huvudfiltret.

Serva säkerhetsfiltret

Serviceintervall: Var 600:e timme

Viktigt: Försök aldrig att rengöra säkerhetsfiltret. Om säkerhetsfiltret är smutsigt är huvudfiltret skadat. Byt ut båda filtren.

Montera filtren

Viktigt: Kör alltid motorn med både luftfilter och skydd monterade för att undvika motorskador.

- Kontrollera så att inte filtren har skadats under transporten innan du monterar nya filter. Använd inte ett skadat filter.
- Skjut försiktigt in filtret i filterhuset när du byter säkerhetsfilter (Figur 45).
- Skjut försiktigt in huvudfiltret över säkerhetsfiltret (Figur 45).

Obs: Se till så att huvudfiltret sätts fast ordentligt genom att trycka på dess yttre kant när du monterar det.

Viktigt: Tryck inte mitt på filtret där det är mjukt.

- Rengör öppningen till smutsutblåsningen i den avtagbara kåpan. Demontera gummiutloppsventilen från kåpan, rengör håligheten och sätt tillbaka utloppsventilen.
- Sätt tillbaka luftrenarkåpan med sidan med markeringen **up** vänd uppåt, och säkra spärrhaken (Figur 45).
- Nollställ indikatorn (Figur 44) om den är röd.

Serva motoroljan

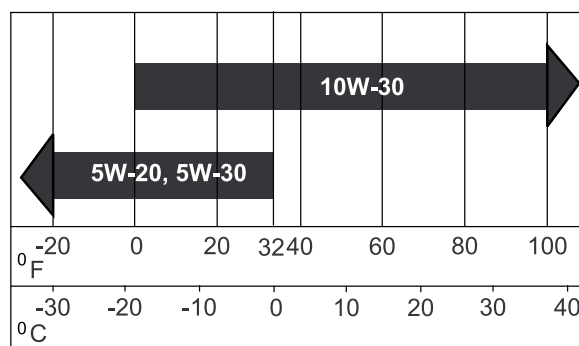
Obs: Byt olja oftare när arbetsförhållandena är extremt dammiga eller sandiga.

Oljetyp: Renande olja (API-service SG, SH, SJ eller högre)

Vevhusvolym: 2 l med filter

Viskositet: Se tabellen nedan.

USE THESE SAE VISCOSITY OILS



G000238

Figur 46

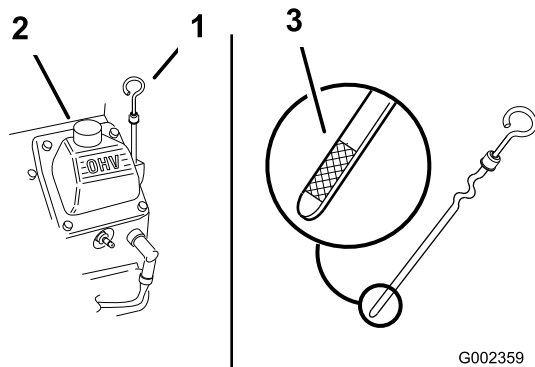
Kontrollera oljenivån i motorn

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

Obs: Det är bäst att kontrollera motoroljan när motorn är kall, innan den har startats för dagen. Låt oljan rinna

tillbaka ned till sumpen i minst 10 minuter innan du kontrollerar den, om motorn redan har varit igång. Fyll på olja tills nivån når upp till markeringen ”full” på oljestickan om nivån ligger på eller under markeringen ”add”. FYLL INTE PÅ FÖR MYCKET. Du behöver inte fylla på olja om nivån ligger mellan markeringarna ”full” och ”add”.

1. Parkera maskinen på en plan yta.
2. Vrid tändningsnyckeln till det avstängda läget och ta ut nyckeln.
3. Vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du lämnar förarplatsen.
4. Gör rent omkring oljestickan (Figur 47) så att smuts inte kan falla ned i påfyllningshålet och orsaka motorskador.



Figur 47

1. Oljesticka

2. Påfyllningsrör

5. Ta bort oljestickan och torka av änden (Figur 47).
6. Stick ned oljestickan helt i påfyllningsröret (Figur 47).
7. Dra ut oljestickan och titta på änden. Om oljenivån är låg håller du långsamt i tillräcklig mängd olja i påfyllningsröret för att höja nivån till markeringen ”Full”.

Viktigt: Motorn kan skadas om den körs med för mycket olja i vevhuset.

Byta olja

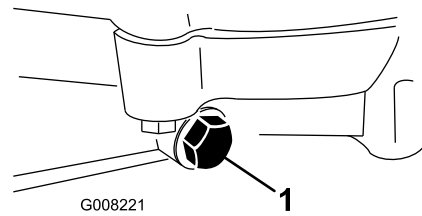
Serviceintervall: Efter de första 8 timmarna

Var 100:e timme

1. Starta motorn och låt den gå i fem minuter. Då värms oljan upp så att den rinner lättare.
2. Parkera maskinen så att tömningssidan är något lägre än den motsatta sidan så att tanken töms helt.
3. Stäng av motorn, ta ur nyckeln och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du lämnar förarplatsen.
4. Ställ ett kärl under avtappningspluggen (Figur 48).

5. Ta bort avtappningspluggen så att oljan kan rinna ned i kärlet.
6. Sätt tillbaka pluggen när oljan runnit ur helt.

Obs: Kassera spilloljan på en återvinningsstation.



Figur 48

1. Avtappningsplugg

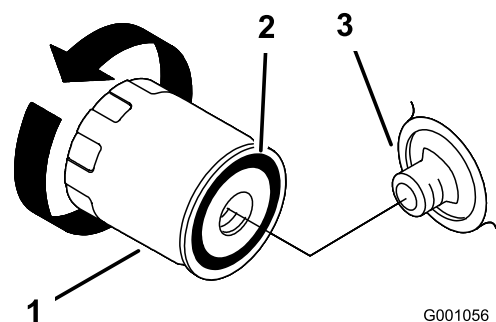
7. Häll långsamt i cirka 80 % av den angivna oljan i påfyllningsröret (Figur 47).
8. Kontrollera oljenivån. Läs mer i Kontrollera oljenivån i motorn.
9. Tillsätt långsamt ytterligare olja så att nivån når upp till markeringen **Full**.

Byta ut oljefiltret

Serviceintervall: Var 200:e timme

Obs: Byt oljefilter oftare när arbetsförhållandena är extremt dammiga eller sandiga.

1. Tappa ur oljan från motorn. Läs mer i Byta ut motoroljan.
2. Ta bort det gamla filtret och torka av ytan på påfyllningsadaptersn packning (Figur 49).



Figur 49

1. Oljefilter
2. Adapterpackning
3. Adapter

3. Häll i ny olja i filtrets mittersta hål. Fyll tanken tills oljan når nederkanten på de inre gängorna.
4. Låt filtermaterialet suga upp den nya oljan i en till två minuter.

5. Stryk på ett tunt lager ny olja på utbytesfiltrets gummipackning (Figur 49).
6. Montera det nya oljefiltret på filteradaptern och vrid oljefiltret medsols tills gummipackningen kommer i kontakt med filteradaptern. Skruva sedan åt filtret ytterligare med två tredjedels varv till ett helt varv (Figur 49).
7. Fyll vevhuset med ny olja av rätt typ. Läs mer i avsnittet Serva motoroljan.
8. Kör motorn i cirka 3 minuter, stäng av motorn och kontrollera om det finns något oljeläckage runt oljefiltret.
9. Kontrollera motorns oljenivå och fyll på olja vid behov.

Serva tändstiften

Se till att luftgapet mellan mitt- och sidoelektrodena är rätt innan du monterar tändstiftet. Använd en tändstiftsnyckel för att demontera och montera tändstiften samt ett bladmått för att kontrollera och justera luftgapet. Montera nya tändstift vid behov.

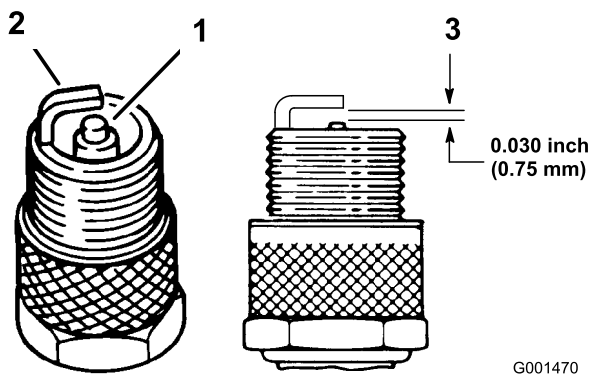
Typ: Champion® RC12YC, Champion® Platinum 3071 (eller motsvarande)

Luftgap: 0,76 mm

Kontrollera tändstiften

Serviceintervall: Var 200:e timme

1. Titta mitt på tändstiften (Figur 50). Om isolatorn är ljusbrun eller grå fungerar motorn som den ska. En svart beläggning på isolatorn brukar betyda att luftrenaren är smutsig.



Figur 50

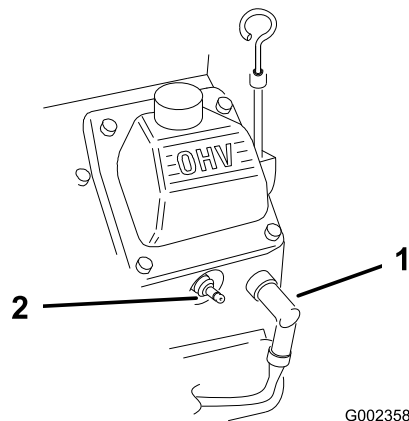
- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Mittelektrodsisolator | 3. Luftgap (ej i skala) |
| 2. Sidoelektrod | |

Viktigt: Byt alltid ut tändstiften om de har en svart beläggning, utslitna elektroder, en oljefilm eller sprickor.

2. Kontrollera avståndet mellan mitt- och sidoelektrodena (Figur 50). Böj sidoelektroden (Figur 50) om avståndet är felaktigt.

Ta bort tändstiften

1. Stäng av motorn, ta ur nyckeln och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du lämnar förarplatsen.
2. Lossa kablarna från tändstiften (Figur 51).



Figur 51

- | | |
|--------------|--------------|
| 1. Tändkabel | 2. Tändstift |
|--------------|--------------|

3. Gör rent runt tändstiften så att inte smuts faller ned i motorn och orsakar skador.
4. Ta bort tändstiften och metallbrickorna.

Montera tändstiften

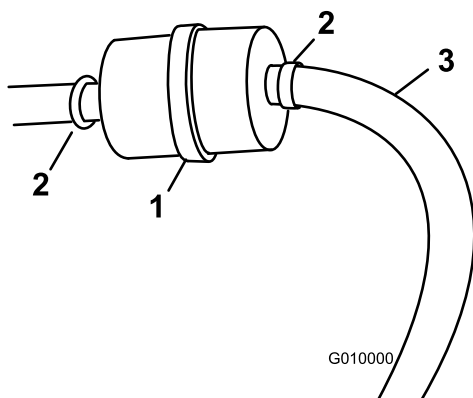
1. Montera tändstiften och metallbrickan. Se till att luftgapet är rätt inställt.
2. Dra åt tändstiften till mellan 24 och 30 Nm.
3. Anslut kablarna till tändstiften (Figur 50).

Underhålla bränslesystemet

Byta ut bränslefiltret

Serviceintervall: Var 600:e timme

1. Stäng av motorn, ta ur nyckeln och vänta tills alla rörliga delar har stannat innan du lämnar förarplatsen.
2. Låt maskinen svalna.
3. Lossa slangklämmorna och skjut bort dem från filtret (Figur 52).



Figur 52

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1. Bränslefilter | 3. Bränsleslang |
| 2. Slangklämma | |

2. Stäng av motorn och ta ur tändningsnyckeln.
3. Lossa slangklämmorna vid bränslefiltret och skjut den uppåt längs bränsleslangen, bort från filtret (Figur 52).
4. Koppla loss bränsleslangen från bränslefiltret (Figur 52).

Obs: Låt bensinen rinna ned i en bränsledunk eller ett avtappningskärl (Figur 52).

Obs: Nu passar det bra att montera ett nytt bränslefilter eftersom tanken är tom.

5. Sätt bränsleslangen på bränslefiltret. Dra tillbaka slangklämmorna intill filtret för att säkra bränsleslangen (Figur 52).

-
4. Ta bort filtret från bränsleslangarna.
 5. Montera ett nytt filter till slangarna och säkra slangklämmorna (Figur 52).

Serva bränsletanken

⚠ FARA

Under vissa omständigheter är bensin extremt lättantändligt och högexplosivt. Brand eller explosion i bensin kan orsaka brännskador och materiella skador.

- Töm bränsletanken på bensin när motorn är kall. Gör det utomhus på en öppen plats. Torka upp utspilld bensin.
- Rök aldrig när du tömmer ut bensin och håll dig borta från öppen eld eller platser där bensinångorna kan antändas av gnistor.

1. Parkera maskinen på ett jämnt underlag så att bränsletanken kan tömmas helt.

Underhålla elsystemet

Batterivård

Serviceintervall: Var 100:e timme

- Se till att batteriet har rätt elektrolytnivå och håll batteriets ovansida ren. Om maskinen förvaras på en plats med extremt hög temperatur, kommer batteriet att laddas ur snabbare än om maskinen förvaras på en sval plats.

⚠ FARA

Batterielektrolyt innehåller svavelsyra som är ett dödligt gift och som orsakar allvarliga brännskador.

- **Drick inte av elektrolyten och undvik kontakt med hud, ögon eller kläder. Använd skyddsglasögon för att skydda ögonen och gummihandskar för att skydda händerna.**
- **Fyll på batteriet på en plats där du har tillgång till rent vatten och kan skölja av huden.**
- Håll batteriets ovansida ren genom att tvätta den med jämna mellanrum med en borste som har doppats i ammoniak eller en bikarbonatlösning. Spola ovansidan med vatten efter rengöringen. Ta inte bort påfyllningslocket under rengöringen.
- Batteriets kablar måste sitta tätt över kabelanslutningarna för att ge god elektrisk kontakt.

VARNING

KALIFORNIEN Proposition 65 Varning

Batteripoler, kabelanslutningar och tillbehör till dessa innehåller bly och blykomponenter, kemikalier som staten Kalifornien anser orsaka cancer och fortplantningsskador. Tvätta händerna när du har hanterat batteriet.

- Om kabelanslutningarna har korroderat ska du lossa kablarna. Lossa minuskabeln (–) först, och skrapa sedan klämmorna och kabelanslutningarna separat. Återanslut kablarna. Börja med pluskabeln (+), och stryk sedan på vaselin på kabelanslutningarna.
- Kontrollera elektrolytnivån var 25:e körtimme eller var 30:e dag om maskinen står oanvänd.

- Håll elektrolytnivån rätt genom att fylla på med destillerat eller avsaltat vatten. Fyll inte på cellerna så att vätskan når över påfyllningsmarkeringen.
- Om maskinen ska förvaras i mer än 30 dagar ska batteriet demonteras och laddas upp helt och hållet. Förvara det antingen på en hylla eller ovanpå maskinen. Låt kablarna vara urkopplade om batteriet förvaras på maskinen. Förvara batteriet svalt för att undvika att det laddas ur snabbt. Se till att batteriet är helt uppladdat för att förhindra att det fryser. Ett fulladdat batteri har en specifik vikt på 1,250.

⚠ VARNING

När batteriet laddas bildas explosiva gaser.

Rök aldrig nära batteriet och håll det borta från gnistor och lågor.

⚠ VARNING

Batteripolerna eller verktyg av metall kan orsaka kortslutning mot metallkomponenter i traktorn och skapa gnistor. Gnistor kan få batterigaserna att explodera, vilket kan leda till personskador.

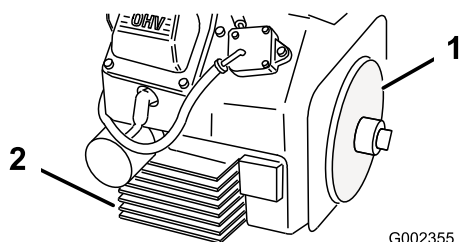
- **Låt inte batteripolerna komma i kontakt med några av traktorns metalldelar när du demonterar eller monterar batteriet.**
- **Låt inte metallverktyg kortslutas mellan batteripolerna och traktorns metalldelar.**

Underhålla kylsystemet

Rengöra motorfiltret och oljekylaren

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

Kontrollera och rengör motorfiltret och oljekylaren före varje användningstillfälle. Ta bort alla ansamlingar av gräs, smuts eller annat skräp från oljekylaren och motorfiltret (Figur 53).



Figur 53

1. Motorfilter
2. Oljekylare

Rengöra motorn

Serviceintervall: Var 100:e timme

Använd tryckluft med lågt tryck (138 kPa [20 psi] eller lägre) och gör rent runt förgasaren, reglerarmarna och länksystemet. På så vis får motorn tillräcklig kylning och risken för överhettning och mekaniska skador minskar.

Underhålla remmarna

Justera remmarna

Serviceintervall: Efter de första 8 timmarna

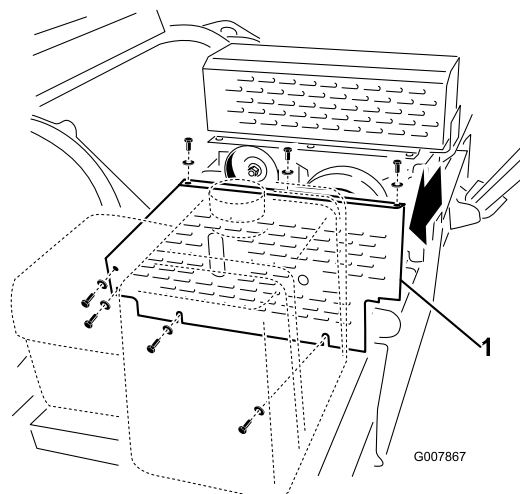
Var 50:e timme

Se till att remmarna inte är spruckna eller har några fransiga kanter, brännmärken eller andra skador. Byt ut skadade remmar. Kontrollera remmarnas skick och spänning efter behov:

Rem mellan motorkopplingen och mellanaxeln

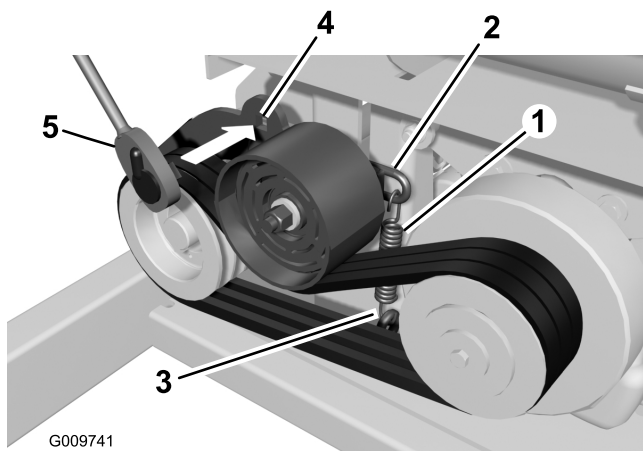
Så här kontrollerar du remmen:

1. Ta bort remkåpan (Figur 54).



Figur 54

1. Remkåpa mellan motorkopplingen och mellanaxeln
-
2. Kontrollera remmens skick (Figur 55).

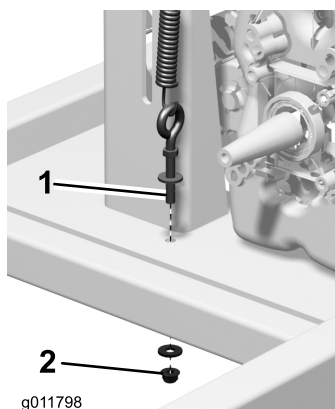


Figur 55

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Förlängningsfjäder | 4. Fyrkantigt hål |
| 2. Rem | 5. Hylsnyckel |
| 3. Öglebult | 6. Mellanremskiva |

3. Så här släpper du på remspänningen:

- A. Lossa öglebultens nedre mutter och skruva på den på bultänden (Figur 56).

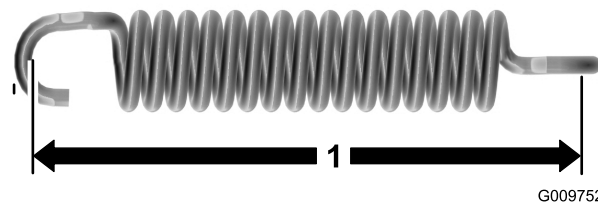


Figur 56

- | | |
|-------------|-----------------|
| 1. Öglebult | 2. Nedre mutter |
|-------------|-----------------|

- B. För in en hylsnyckel i det fyrkantiga hålet i mellandrevsarmen och vrid den uppåt (Figur 55).

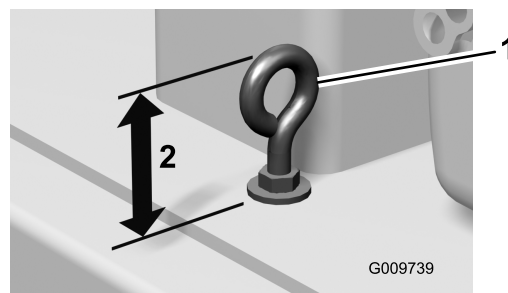
Viktigt: Vrid inte hylsnyckeln för långt eftersom mellandrevsarmens förlängningsfjäder då kan gå sönder. Byt ut fjädern om den blir längre än 8,9 cm. Mät fjädern från öglans insida till öglans insida enligt Figur 57.



Figur 57

1. 8,9 cm

4. Minska öglebultens höjd genom att lossa på den övre öglebultsmuttern och dra åt den nedre muttern för att öka fjäderspänningen och därmed öka remspänningen (Figur 55 & Figur 58).



Figur 58

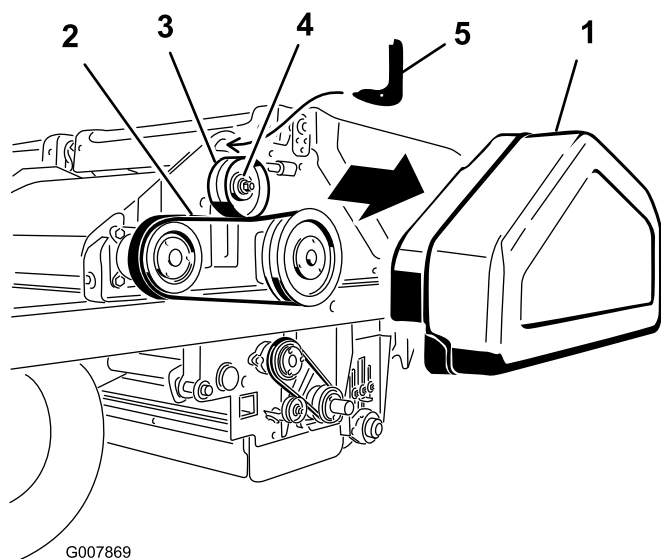
- | | |
|-------------|---------------------|
| 1. Öglebult | 2. Öglebultens höjd |
|-------------|---------------------|

5. Sätt tillbaka remkåpan.

Rem mellan mellanaxeln och hackenheten

Så här kontrollerar du remspänningen:

1. Ta bort remkåpan (Figur 59).



Figur 59

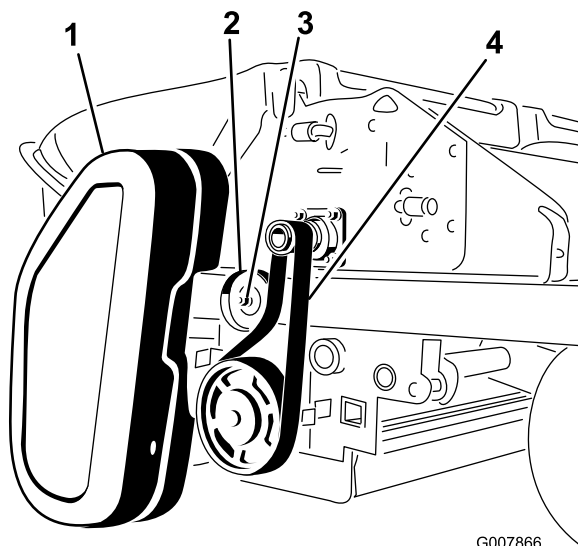
- | | |
|---|------------------------|
| 1. Remkåpa mellan mellanaxeln och hackenheten | 4. Mutter |
| 2. Rem mellan mellanaxeln och hackenheten | 5. Remspänningsverktyg |
| 3. Mellanremskiva | |

2. Lossa muttern på mellanremskivan (Figur 59).
3. Sätt i remspänningsverktygets krokände i hålet över mellanremskivan (Figur 59). Låt verktygets böjda nederdel vila på mellanremskivan.
4. Stick in en 1/2-tumsskiftnyckel i hålet på remspänningsverktyget (Figur 59).
5. Vrid verktyget mot dig till ett moment på 5,7 Nm, och håll kvar momentet medan du drar åt mellanremskivans mutter (Figur 59).
6. Ta bort skiftnyckeln och remspänningsverktyget.
7. Sätt tillbaka remkåpan.

Rem mellan hackenheten och borsten

Så här justerar eller återmonterar du remmen:

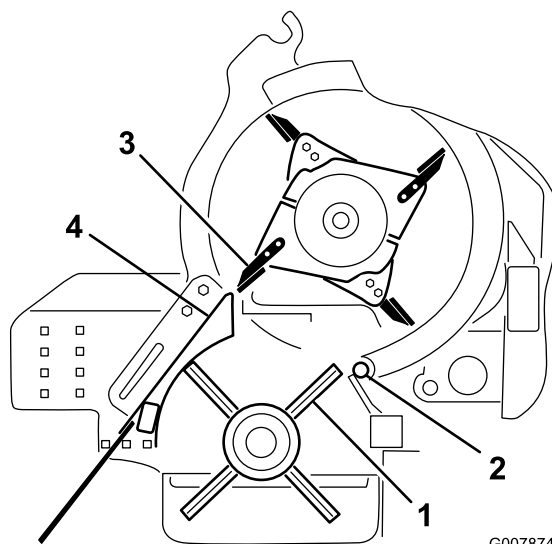
1. Ta bort remkåpan (Figur 60).



Figur 60

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Kåpa över remmen mellan hackenheten och borsten | 3. Mutter |
| 2. Mellanremskiva | 4. Rem mellan hackenheten och borsten |

2. Lossa muttern på mellanremskivan (Figur 60).
3. Skjut av remmen på hackenhetens axel och borstens remskiva (Figur 60).
4. Vrid borstens remskiva tills en rad med borstar är inriktad efter det roterande hörnet (Figur 61).



Figur 61

- | | |
|--------------------|--------------|
| 1. Rad med borstar | 3. Knivspets |
| 2. Roterande hörn | 4. Borsthus |

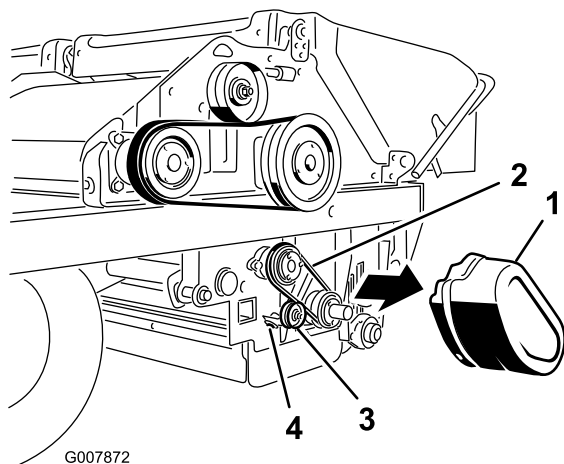
5. Vrid hackenheten tills en knivspets är inriktad efter borsthusets utsida (Figur 61).

6. Skjut försiktigt på remmen på hackenhetens axel. Vrid inte på hackenhetens axel.
7. Spänn högra sidan av remmen, och skjut in remmens nederdel i spåren på borstens remskiva. Vrid inte på borstens remskiva.
8. Skjut in mellanremskivan i remmen och dra åt muttern på mellanremskivan.

Rem mellan borsten och det roterande hörnet

Så här spänner du remmen:

1. Ta bort remkåpan (Figur 62).
2. Lossa muttern på mellanremskivan (Figur 62).



Figur 62

- | | |
|---|-------------------|
| 1. Kåpa över remmen mellan borsten och det roterande hörnet | 3. Mellanremskiva |
| 2. Rem mellan borsten och det roterande hörnet | 4. Mutter |

3. Skjut in mellanremskivan i remmen och dra åt mellanremskivans mutter Figur 62).
4. Sätt tillbaka remkåpan.

Underhålla hydraulsystemet

Kontrollera hydraulledningarna och -slangarna

⚠ VARNING

Hydraulolja som läcker ut under tryck kan tränga in i huden och orsaka skada.

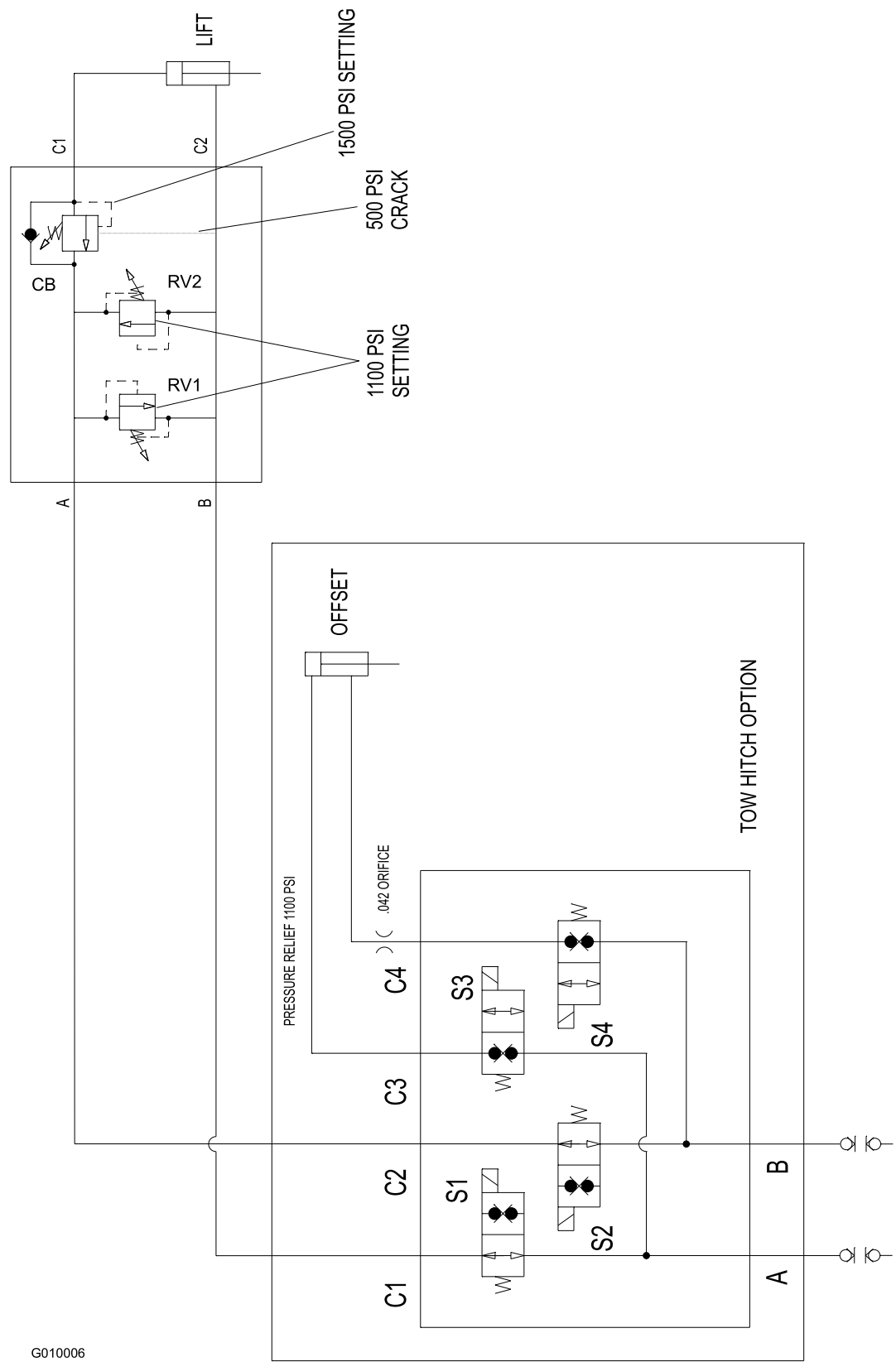
- Se till att alla hydraulvätskeslangar och -ledningar är i gott skick samt att alla hydraulanslutningar och kopplingar är åtdragna innan hydraulsystemet trycksätts.
- Håll kropp och händer borta från småläckor eller munstycken som sprutar ut hydraulvätska under högtryck.
- Använd en kartong- eller pappersbit för att hitta hydraulläckor.
- Lätta på allt tryck i hydraulsystemet på ett säkert sätt innan något arbete utförs i hydraulsystemet.
- Uppsök läkare omedelbart om du träffas av en vätskestråle och vätskan tränger in i huden.

Kontrollera hydraulledningarna och -slangarna dagligen för att se om det finns läckor, vridna ledningar, lösa fäststöd, slitage, lösa beslag, väderslitage och kemiskt slitage. Reparera alla eventuella skador innan du kör maskinen igen.

Förvaring

1. Tvätta borsthuset och hackenheten med vatten. Starta maskinen och öka hastigheten tills hackenhetens rotator aktiveras. Stå på ena sidan bakom maskinen och spruta vatten på den snurrande hackenheten tills den är ren.
2. Kontrollera alla fästelement. Dra åt dem vid behov.
3. Smörj alla smörjnipplar. Torka av överflödiga smörjolja.
4. Kontrollera borstens och knivarnas skick. Byt ut dem vid behov.
5. Utför service på lufttrenaren. Läs mer i Serva lufttrenaren.
6. Smörj maskinen. Läs mer i Smörjning.
7. Byt olja i vevhuset. Läs mer i Serva motoroljan.
8. Kontrollera lufttrycket i däcken. Läs mer i Kontrollera däcktrycket.
9. Ladda batteriet. Läs mer i Serva batteriet.
10. Innan du kopplar från bogserfordonet, ska du sänka ned luftarprocessorn till marken, montera förvaringssprintarna i de främre hålen och ta bort de hydrauliska och mekaniska anslutningarna. Detta säkerställer att luftarprocessorn fortsätter att vara stabil vid bortkoppling från bogserfordonet.

Scheman



TOW VECHICLE
HYDRAULICS

MINIMUM: 4 GPM
MAXIMUM: 12 GPM
PRESSURE RELIEF: 2000 PSI

Hydraulik (Rev. F)

G010006



Anteckningar:

Anteckningar:

Anteckningar:



Toros heltäckande garanti

Begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Toro-produkt ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel i två år eller 1 500 arbetstimmar*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter förutom luftare (och för dem finns det separata garantiförklaringar). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet, reservdelar och transport. Denna garanti börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet. * Produkten är försedd med en timmätare.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkttributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att ett fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkttributör eller auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Toro Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA

+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av att andra reservdelar än Toro-originaldelar har använts eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro har monterats och använts. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna i stycket Rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som orsakas av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på slitdelar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, valsar och lager (tätade eller smörjbara), underknivar, tändstift, svänghjul och svänghjulsager, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken och backventiler m.m.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar, användning av bränslen, kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.
- Fel eller problem med prestandan på grund av att bränslen (t.ex. bensin, diesel eller biodiesel) som inte uppfyller respektive industristandarder har använts.

- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekalor eller fönster m.m.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i förbindelse med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Garanti för djupurladdnings- och litiumjonbatterier:

Djupurladdnings- och litiumjonbatterier har en total livslängd på ett visst antal kilowattimmar. Användnings-, laddnings- och underhållstekniker kan förlänga eller minska den totala batterilivslängden. I och med att batterierna i produkten används minskar gradvis mängden användbart arbete mellan laddningsintervallerna tills dess att batteriet är helt urladdat. Ansvaret för att ersätta urladdade batterier, på grund av normal användning, faller på produktens ägare. Batterierna måste kanske bytas ut under garantiperioden, och det sker då på ägarens bekostnad. Observera (endast litiumjonbatterier): Garantin för litiumjonbatterier är begränsad och beräknas proportionellt från år tre till fem baserat på användningstid och antal förbrukade kilowattimmar. Se *bruksanvisningen* för mer information.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra och polera maskinen, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet av använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, och endast om denna är tillämplig, finns ingen annan uttrycklig garanti. Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet.

I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Anmärkning om motorgarantin:

Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som medföljer produkten eller finns i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som har exporterats från USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar bör du kontakta Toro-importören.